



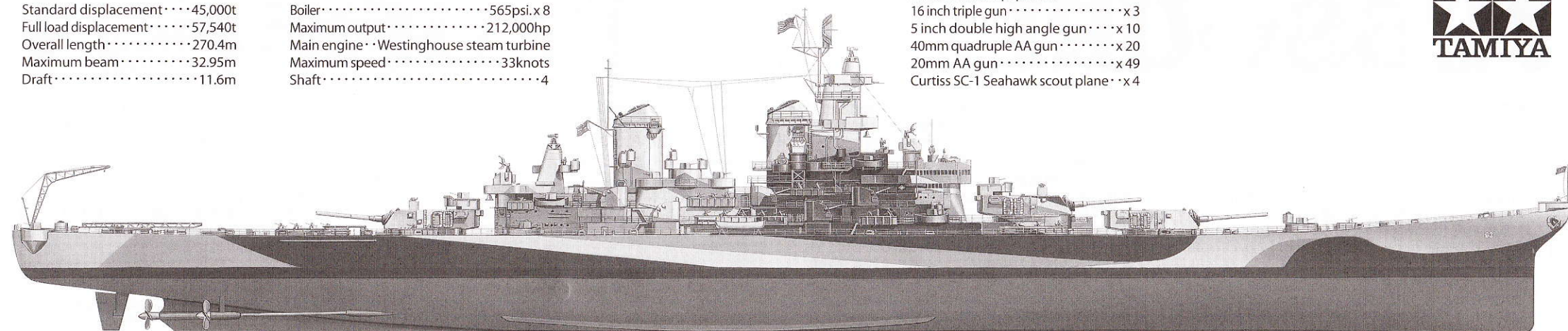
Particulars

Standard displacement ····45,000t
 Full load displacement ····57,540t
 Overall length ······270.4m
 Maximum beam ······32.95m
 Draft ··········11.6m

Boiler ··········565psi.x 8
 Maximum output ······212,000hp
 Main engine ···Westinghouse steam turbine
 Maximum speed ······33knots
 Shaft ··········4

Armament & Equipment

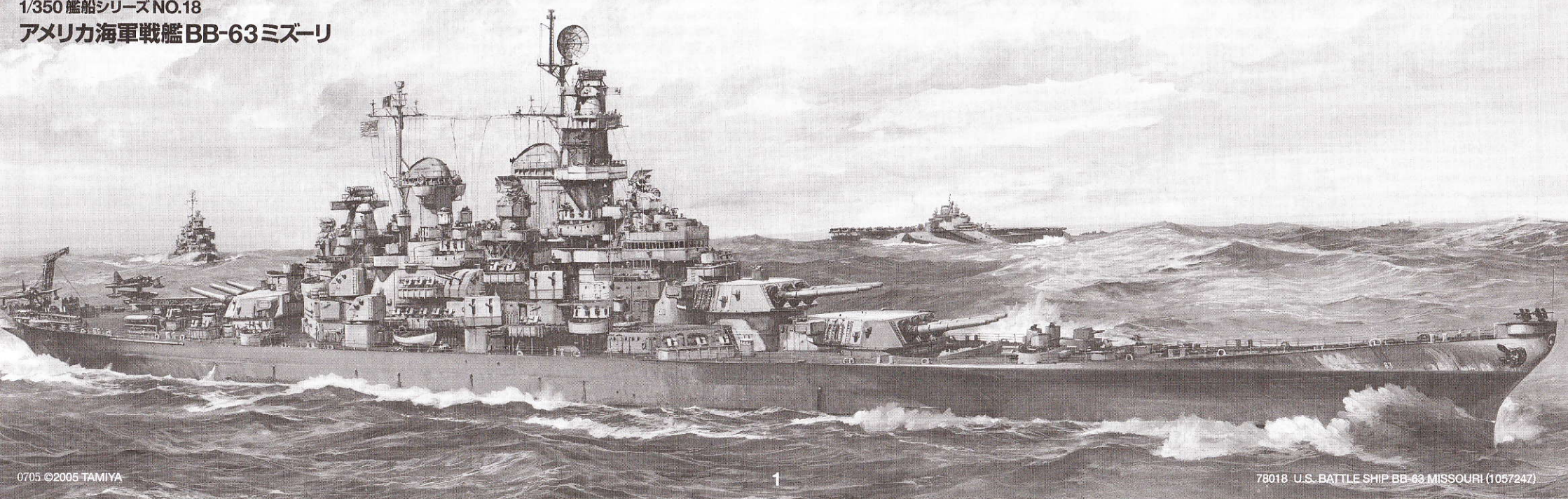
16 inch triple gun ··········x 3
 5 inch double high angle gun ····x 10
 40mm quadruple AA gun ······x 20
 20mm AA gun ··········x 49
 Curtiss SC-1 Seahawk scout plane ···x 4



1:350 U.S. BATTLESHIP BB-63 MISSOURI

1/350 艦船シリーズ NO.18

アメリカ海軍戦艦BB-63ミズーリ



MISSOURI

《主要目》1945年

基準排水量……………45,000t
 満載排水量……………57,540t
 全長……………270.4m
 最大幅……………32.95m
 吃水……………11.6m

ボイラー……………565psi×8
 出力……………212,000馬力
 主機…ウエスティングハウス蒸気タービン
 速力……………33kt
 軸数……………4

兵装……………16インチ主砲3連装×3基-9門
 5インチ高角砲連装×10基-20門
 40ミリ四連装機銃×20基-80門
 20ミリ単装機銃-49門
 カーチスSC-1シーホーク×4機



無条件時代のアメリカ戦艦

アイオワ級は、アメリカが建造した最後の戦艦で、アメリカ海軍史上、最大最強の戦艦として知られています。なかでも、1945年9月、日本の降伏文書調印式が行われたアイオワ級3番艦ミズーリは、第二次世界大戦に参加した数多くのアメリカ艦船の中で、日本人にとって忘れられない存在といえるでしょう。

戦艦が海上戦闘の主役であり、その数と質が国力のシンボルとされていた時代、各国は強力な戦艦群の建造に力を注いでいたが、このエスカレートするいっぽうの建艦競争にブレーキをかけ、世界の平和を保つため、1922年にワシントンで軍縮条約が締結されました。その後、1930年のロンドン条約において、主力艦の新造の一部を除きさらに1936年まで禁止されることが決定。しかしこのネイバル・ホリデイが終わり無条件時代に入ると、各国はいっせいに戦艦の建造を開始しました。アメリカ海軍もただちに、1936年度計画で基準排水量35000トン、16インチ(40.6cm)砲9門のノースカロライナ級2隻(BB55、BB56)の建造に着手したのです。続いて1938年度計画では、排水量や主砲は同じですが、防御力等を改善したサウスダコタ級4隻(BB57-60)の建造を決定。そして、ノースカロライナ級は1941年の4-5月、サウスダコタ級は翌年の春から夏にかけて就役し、アメリカ海軍の戦力は大幅に強化されることになりました。

この6隻に続いて、1939-1940年度計画で建造されたのが、基準排水量45000トンのアイオワ級です。ネームシップのアイオワ(BB61)のほか、ニュージャ-

ーとフレアーを持つ平甲板型の船体、塔型艦橋構造物、集中防御方式を目的とした構造物の集中化など、ノースカロライナ級やサウスダコタ級の特長がそのまま引き継がれています。攻撃力、防御力、速度、航続力などの諸要求を満たすため、必然的に排水量は増加しましたが、パナマ運河を通過するため、船体の最大幅をノースカロライナ級と同じ32.95mにおさえた結果、全長はノースカロライナ級より48m以上も増え、270.4m(水線長262m)に達しました。吃水線における船体の縦横比は、イギリスの巡洋戦艦フッドの8.15につぐ7.95という大きな値です。このようなスマートな船型は、速力増大には役立ちましたが、横ゆれが激しく、防御計画にもいろいろと制約を加えなければならず、マイナス面もありました。

主砲は、同じ16インチ砲でもノースカロライナ級やサウスダコタ級のMk.6 45口径砲と比べるとはるかに威力の大きなMk.7 50口径砲を採用。3連装砲塔3基、計9門を搭載しました。新造時の対空兵装は、5インチ(12.7cm)38口径連装高角砲と40mm4連装機銃です。対空射撃だけでなく、近距離の小目標にも活用できる5インチ連装高角砲は、他の姉妹艦同様10基でしたが、40mm4連装機銃は姉妹艦が15-16基であったのに対し、20基に増強されていました。なお、搭載機は水偵4機、カタパルト2基でした。

防御方式は、307mm厚の水線装甲帯を傾斜角19度で装着し、その下端から艦底付近まで、同じ斜角でテーパーのついた水中防御用甲鉄で守られていました。水中防御用甲鉄の装甲厚は、第1甲板から第3甲板までを合わせると222mmになります。

は新造時の大和に比べると強力でしたが、主砲の威力は18インチ(46cm)砲を搭載した大和級に一步譲ります。防御力は16インチ砲弾に耐えることを目標とした関係で、18インチ砲弾を目標に置いた大和級と比べて軽装甲でした。

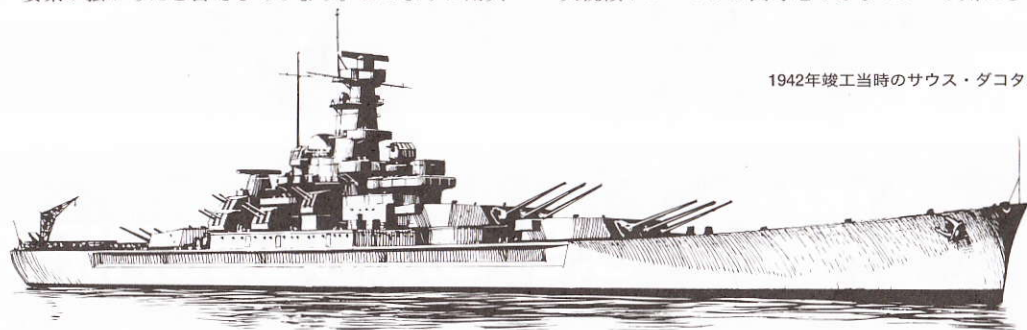
大和級は戦艦本来の姿の中でより強力で、より近代的な艦とすることに力を注いだ純粋な戦艦であるのに対し、ミズーリなどのアイオワ級は巡洋戦艦的要素が強かったと言えるでしょう。このように用兵

で室蘭の製鉄工場、17日には水戸と日立の工業地帯に砲撃を加えています。さらに、18日は東京と横須賀、24、25日は呉地区など瀬戸内海各地の空襲を支援し、終戦まで本州各地の攻撃を続けたのです。

東京湾のミズーリ

8月15日、戦いは終わりました。8月29日、ミズーリはアイオワとともに東京湾に入港し、多数の連合軍艦艇の中心に碇を降ろしました。当時のアメリカ大統領トルーマンの出身地であるミズーリ州にちな

1942年竣工当時のサウス・ダコタ級



思想、あるいは設計思想の異なる艦を比較して、その優劣を決めることは難しい問題ですが、同じアメリカ海軍の戦艦と比較した場合は攻撃力、防御力、性能ともに群を抜いており、したがって大和級に対抗できた唯一のアメリカ戦艦という形容は的を射ていたと言えます。

第二次大戦中の活躍

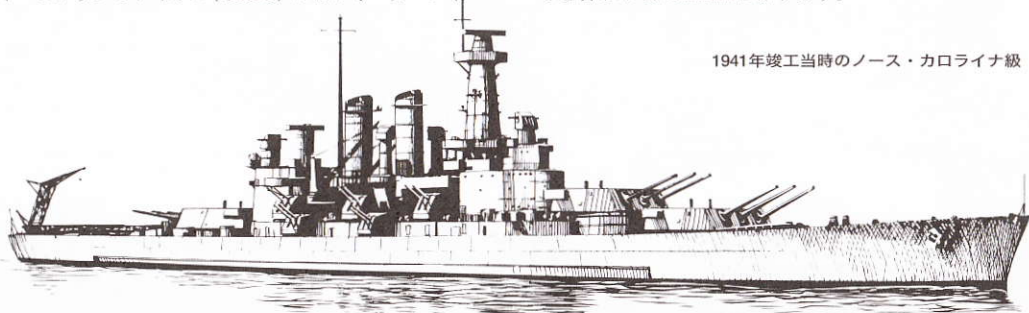
ミズーリが就役したのは1944年6月11日で、この日、太平洋方面ではマリアナ諸島に対する攻撃の火ぶたが切って落とされました。翌1945年1月12日、西カロリン諸島のウルシー環礁に進出したミズーリの初陣は、硫黄島攻略開始に先立って行われた第58任務部隊による関東地区空襲でした。2月16、17の両日の空襲を支援したミズーリは、19日には硫黄島に砲撃を加え、続いて3月18日には姉妹艦ウイスコンシンとともに南九州空襲を支援、3月24日からは沖縄南東岸への砲撃を開始しています。4月1日、アメリカ軍は沖縄本島に上陸を開始、戦艦大和以下10隻の水陸特攻隊が沖縄へ向かいましたが、4月7日、大和は第58任務部隊の航空攻撃により沈没、予想された日本最強の戦艦同士の対決は実現せずに終わりました。5月18日、第3艦隊旗艦となったミズーリは25日にウルシーを出撃、6月8日の九州空襲を支援した後、6月12日にレイテ島のサン・ペドロに到着、再び北上した第3艦隊は7月11日は東京周辺の飛行場、14、15の両日は本州北部と北海道の鉄道と船舶に対する空襲を実施しましたが、ミズーリなどの戦艦群はこの空襲を支援するとともに、15日はその16インチ砲

んで、戦艦ミズーリが降伏文書調印式の舞台に選ばれたのです。調印式当日の9月2日、連合軍最高司令官マッカーサー元帥の演説に続いて、日本の重光外相と梅津参謀総長、そして連合軍各国代表が降伏文書に署名し、日本の降伏が正式に受理されました。9月6日早朝、東京湾を後にしたミズーリは、10月23日にニューヨークへ帰還しています。

大戦後、各アイオワ級が予備役となる中でミズーリのみは現役艦として残り、1950年6月に勃発した朝鮮戦争では復帰した他の3艦とともに火力支援任務に出動。10月14日に第7艦隊旗艦となり、1951年3月に帰国するまでの間、清津、瑞川、元山などの砲撃に従事。1952年10月、再度朝鮮に派遣され、翌年4月まで元山、瑞川、興南地区など、朝鮮東岸の補給路破壊に活躍しました。

1953年7月27日の休戦協定成立後は、士官候補生を乗せての遠洋航海、大西洋や地中海での演習などに参加。1955年2月26日、朝鮮戦争で再就役した僚艦に先立ち予備役となりましたが、1986年に電子装置の一新や巡航ミサイルの搭載など近代化改修を受けて復活し、1991年の湾岸戦争にも出撃しました。そしてこの巨大戦艦もついに1992年3月に退役となり、就役から約半世紀という長い歴史に終止符を打つこととなったのです。ミズーリは1999年から「戦艦ミズーリ記念館」としてハワイの真珠湾に永久係留。そして調印式が行われた第2主砲塔右後方の甲板上には円形の記念プレートが埋め込まれ、太平洋戦争の歴史の1ページが永遠に刻み込まれているのです。

1941年竣工当時のノース・カロライナ級



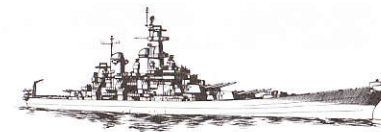
ジー(BB62)、ミズーリ(BB63)、ウイスコンシン(BB64)、イリノイ(BB65)、ケンタッキー(BB66)の各艦が建造される予定でしたが、最後の2艦は未完成に終わりました。アメリカ海軍は、さらに1940年度計画で基準排水量60500トン、16インチ砲12門のモンタナ級5隻(BB67-71)を計画していましたが、こちらは5隻とも1943年に建造中止となりました。

アメリカ戦艦の最高傑作

アイオワ級には、クリッパー型の艦首に強いシエ

機関部は、2缶を1室に収めた缶室と、タービン1基を収めた主機械室を交互に4室ずつ配置するという独特の配置でした。機関出力は戦艦としては空前の212000馬力に達し、最大速力は33ノット、航続力は17ノットで15900カイリでした。

日本海軍の大和級と比べると、排水量は17000トン以上少ないにもかかわらず、全長は18.9mも大きく、機関出力は62000馬力、速力は6ノット上回り、航続力については2倍以上を誇っていました。対空兵装



MISSOURI

The Iowa class battleships were the largest and final great battleships of the US Navy. Of the six planned, only BB-61 Iowa, BB-62 New Jersey, BB-63 Missouri and BB-64 Wisconsin were completed. Used as the location for the signing of Japan's unconditional surrender on September 2, 1945, BB-63 Missouri remains today one of the world's most historically significant battleships.

Following the termination of the Washington Naval Arms Reduction Treaty, which limited capital ships to under 35,000 tons displacement, the US Navy immediately began construction on a new line of large battleships. Displacing over 35,000 tons, these massive ships, including the North Carolina and South Dakota class, were armed with 40.6cm main guns, featured superior armor and boasted a maximum speed of 27 knots. Wanting a faster battleship that could operate more effectively with cruisers and aircraft carriers, the US Navy drew up plans for the new Iowa class, capable of a maximum speed of 33 knots.

Compared with the 130,000hp output of the South Dakota class battleships, the Iowa class boasted an amazing 212,000hp. Despite its large size, with the hull stretching 270.4m, Iowa class battleships were specially designed narrow, with their 33m beam allowing them to just pass through the Panama Canal. Added to this long shape was a "bulbous" bow designed for reducing drag, giving the Iowa class battleships a unique look. For their main armament, they packed three turrets of 50 caliber 40.6cm Mk7 triple guns. Secondary armament included ten turrets of 38 caliber 12.7cm Mk28 double guns, and anti-aircraft armament included twenty turrets of 40mm quadruple guns and forty-nine 20mm machine guns. Iowa class battleships were also fitted with a unique internal armor system.

Construction began on the USS Missouri, or "Mighty Mo" as she came to be known to her crew, in 1941 at the New York Naval Shipyard. Commissioned on June 11, 1944, she was deployed to the South Pacific Naval Base in Ulithi atoll, where she put to sea as part of Vice Admiral Marc Mitscher's Task Force 58. She was then deployed to Iwo Jima where her massive guns provided direct and continuous support for the Marine landings. After returning to Ulithi she set off for Guam where she became the flagship of the 3rd Fleet under the command of Admiral William Halsey, Jr. After more attacks on Japanese positions in Okinawa and Kyushu, the 3rd Fleet headed for the Japanese mainland, where Missouri continued to bombard the mainland and capital until the end of WWII. On August 29, 1945, the USS Missouri entered Tokyo Bay accompanied by a fleet of allied ships, and on September 2, on 01 deck of the USS Missouri, the Japanese signed their unconditional surrender bringing a formal end to WWII.

With the outbreak of the Korean War in June 1950, Missouri was deployed to the Korean coast for fire support. Despite being relegated to reserve duty in 1955, she became subject to complete renovation and modernization in 1986 when she was fitted with the latest electronic weapon systems and cruise missiles. After serving as a part of Operation Desert Storm in 1991, she was officially retired in 1992, completing close to half-a-century of service. The

legacy of this historic battleship lives on today with the "BB-63 Battleship Missouri Memorial" in Pearl Harbor, Hawaii, where she is maintained and remains on display.

Die Schlachtschiffe der Iowa Klasse waren die größten und letzten der großen Schlachtschiffe der US Navy. Von den 6 geplanten wurden nur die BB-61 Iowa, BB-62 New Jersey, BB-63 Missouri und BB-64 Wisconsin fertig gestellt. Als Ort für die Unterzeichnung des Vertrags über die bedingungslose Kapitulation Japans am 2. September 1945 blieb die BB-63 Missouri bis heute eines der historisch bedeutendsten Schlachtschiffe der Welt.

Unmittelbar nach Beendigung des Washingtoner Vertrags zur Verringerung der Bewaffnung der Marine, welcher die Verdrängung von kommerziellen Schiffen auf weniger als 35.000 Tonnen begrenzte, begann die US Navy sofort mit der Entwicklung einer neuen Baureihe von großen Schlachtschiffen. Bei einer Verdrängung von mehr als 35.000 Tonnen waren diese wuchtigen Schiffe, die North Carolina und South Dakota Klasse eingeschlossen, mit 40,6cm Hauptkanonen ausgerüstet, trugen eine überlegene Panzerung und konnten mit einer Höchstgeschwindigkeit von 27 Knoten aufwarten. Die US Navy wünschte sich aber ein schnelleres Schlachtschiff, das wirkungsvoller mit Kreuzern und Flugzeugträgern zusammenarbeiten konnte und entwickelte daher Pläne für die neue Iowa Klasse, welche es auf eine Höchstgeschwindigkeit von 33 Knoten bringen sollte.

Verglichen mit der Leistung von 130.000PS der Schlachtschiffe der South Dakota Klasse, konnte die Iowa Klasse mit erstaunlichen 212.000PS aufwarten. Trotz ihrer großen Länge - der Rumpf erstreckt sich über 270,4m - waren die Schlachtschiffe der Iowa Klasse besonders schlank konstruiert, wobei ihre Breite von 33m ihnen sogar die Passage durch den Panama-Kanal ermöglichte. Der lange Umriss endete vorne in einem "Knollen"-Bug, konstruiert zur Verringerung des Strömungswiderstands, was den Schlachtschiffen der Iowa Klasse ein einzigartiges Aussehen gab. Als Hauptbewaffnung waren sie voll gepackt mit drei Türmen 50 Kaliber 40,6cm Mk7 Dreifach-Kanonen. Die Sekundärbewaffnung bestand aus zehn Türmen mit 38 Kaliber 12,7cm Mk28 Doppelkanonen und die Luftabwehrbewaffnung umfasste zwanzig Türme mit 40mm Vierfach-Kanonen und neunundvierzig 20mm Maschinenkanonen. Die Schlachtschiffe der Iowa Klasse waren darüber hinaus auch mit einem einzigartigen, inneren Panzerungs-System versehen.

Die Bauarbeiten an der USS Missouri, oder der "Mighty Mo", wie sie später von der Mannschaft genannt wurde, begannen 1941 bei der New Yorker Marine Schiffswerft. Am 11. Juni 1944 in Dienst gestellt, wurde sie der Südpazifik Marine-Basis auf dem Ulithi Atoll zugeteilt, wo sie einen Teil von Vice Admiral Marc Mitscher's Task Force 58 bildete. Danach wurde sie nach Iwo Jima abgestellt, wo ihre wuchtigen Kanonen direkte und nachhaltige Unterstützung für die Iwo Jima Landeoperationen boten. Nach der Rückkehr auf Ulithi setzte sie Kurs auf Guam, wo sie zum Flaggschiff der 3. Flotte unter dem Kommando von Admiral William Halsey Jr. wurde. Nach mehreren

Angriffen auf Japanische Stellungen in Okinawa und Kyushu fuhr die 3. Flotte in Richtung Japanisches Festland, wo die Missouri ihre Bombardierung des Festlands und der Hauptstadt bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs fortsetzte. Am 29. August 1945 fuhr die USS Missouri begleitet von einer Flotte alliierter Schiffe in die Bucht von Tokio ein und am 2. September unterzeichneten auf dem Deck 01 der USS Missouri die Japaner ihre bedingungslose Kapitulation, welche das offizielle Ende des Zweiten Weltkriegs brachte.

Beim Ausbruch des Korea-Kriegs im Juni 1950 wurde die Missouri als Feuerschutz an die Koreanische Ostküste abgestellt. Obwohl 1955 für den Reservedienst eingestuft, wurde sie 1986 doch zum Gegenstand einer vollständigen Renovierung und Modernisierung, wobei sie mit den neuesten elektronischen Waffensystemen und Cruise Missiles ausgestattet wurde. Nachdem sie 1991 an der Operation Wüstensturm teilgenommen hatte, wurde sie offiziell 1992 in den Ruhestand versetzt und vollendete damit fast ein halbes Jahrhundert Dienst. Das Vermächtnis dieses historischen Schlachtschiffs lebt heute weiter im "BB-63 Battleship Missouri Memorial" in Pearl Harbor wo sie aufbewahrt ist und zur Ausstellung bleibt.

La classe de cuirassés Iowa fut la dernière et la plus grande classe de cuirassés de l'US Navy. Des six unités prévues, seules les BB-61 Iowa, BB-62 New Jersey, BB-63 Missouri et BB-64 Wisconsin furent terminées. Cadre de la signature de la capitulation sans conditions du Japon le 2 septembre 1945, le BB-63 Missouri est l'un des navires de combat qui a marqué l'Histoire du Monde.

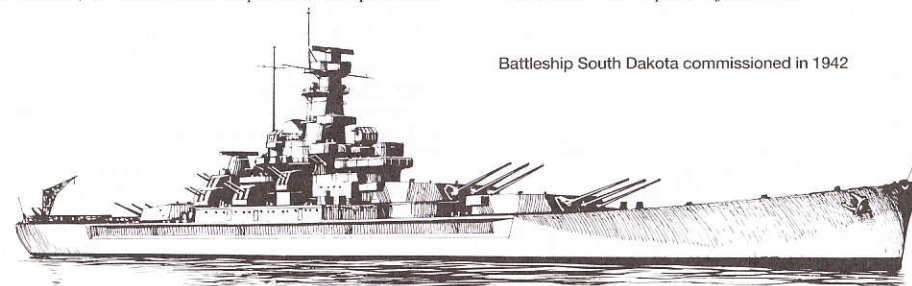
Suite à la révocation du Traité de Washington sur la réduction de la puissance navale, qui limitait la jauge à 35.000 tonnes, l'US Navy lança immédiatement la construction d'une nouvelle classe de grands cuirassés. Jaugeant plus de 35.000 tonnes, ces énormes navires des classes North Carolina et South Dakota étaient armés de canons principaux de 406mm, étaient lourdement blindés et pouvaient atteindre la vitesse maximale de 27 nœuds. Désirant disposer de cuirassés plus rapides capables d'opérer plus efficacement avec les croiseurs et les porte-avions, l'US Navy planifia la construction de la classe Iowa capable d'une vitesse maximale de 33 nœuds.

Comparée aux 130.000 chevaux des cuirassés de la classe South Dakota, la classe Iowa disposait d'une puissance

phénoménale de 212.000 chevaux. Malgré leur taille immense avec une longueur de 270,4 mètres, les cuirassés de la classe Iowa avaient une forme très effilée. En effet, leur largeur maximale de 33 mètres leur permettait d'emprunter le Canal de Panama. Leur proue en forme de bulbe réduisant la traînée hydrodynamique donnait aux cuirassés de la classe Iowa une apparence unique. L'armement principal était constitué de trois tourelles triples de canons de 406mm 50 calibres Mk7. L'armement secondaire incluait dix tourelles doubles de canons de 127mm 38 calibres Mk28. L'armement anti-aérien comportait vingt tourelles quadruples de canons de 40mm et quarante-neuf mitrailleuses de 20mm. Les cuirassés de la classe Iowa étaient également dotés d'un système de blindage interne unique en son genre.

La construction de l'USS Missouri, encore appelé "Mighty Mo" par son équipage, commença à l'Arsenal Naval de New York en 1941. Entré en service le 11 juin 1944, il partit aussitôt vers la base navale de l'atoll d'Ulithi dans le Pacifique Sud pour y être intégré à la Task Force 58 du vice-amiral Marc Mitscher. Il fut ensuite envoyé au large d'Iwo Jima où ses puissants canons apportèrent un soutien direct et continu aux forces de débarquement américaines. Après un nouveau passage à Ulithi, le Missouri se dirigea vers Guam où il devint le navire amiral de la 3^{ème} Flotte commandée par l'amiral William Halsey Jr. Après l'attaque de positions japonaises sur Okinawa et Kyushu, la 3^{ème} Flotte mit le cap sur les grandes îles japonaises que le Missouri pilonna jusqu'à la fin de la 2^{ème} G.M. Le 29 août 1945, l'USS Missouri entra dans la Baie de Tokyo accompagné d'une flotte de bâtiments alliés. Le 2 septembre, sur le pont 01 de l'USS Missouri, les japonais signèrent l'acte de reddition inconditionnelle qui mit fin à la 2^{ème} G.M.

Au début de la Guerre de Corée en juin 1950, le Missouri croisait au large de la côte est de la péninsule coréenne pour appuyer les troupes au sol. Bien que relégué dans la réserve en 1955, il fut complètement rénové et modernisé en 1986, recevant les derniers systèmes d'armes électroniques et des missiles de croisière. Après avoir participé à l'Opération Desert Storm, il fut définitivement mis à la retraite en 1992 après presque un demi-siècle de service. La légende de ce cuirassé historique est perpétuée par le "BB-63 Battleship Missouri Memorial" à Pearl Harbor, Hawaii où il est exposé aujourd'hui.



Battleship South Dakota commissioned in 1942

PAINTING

《ミズーリの塗装》

第二次大戦中にアメリカ海軍が正式採用したカモラージュ基本方式は21種類あり、それぞれコードナンバーをつけて「メジャー」(Measure)と呼ばれています。ミズーリは就役した1944年6月から年内いっばいの完熟訓練期間中、メジャー32/22D (22Dは同じメジャー内での色、パターンを組み合わせたの違いを示したカモフラージュ・デザインナンバー)で塗装されていました。ミズーリが太平洋戦域へ到着した1945年1月からの写真を見ると、いくぶんやわらかなツートーンの色が塗り替えられたことがわかります。船体下方をネイビーブルーに、シアアの一番下側となる部分から上方は吃水線に対して平行にヘイズグレイで塗り分けられていました。上部構造物の垂直面はヘイズグレイで、水平面はデッキブルーでした。また、鉄製と木製甲板部、16インチと5インチの全砲塔頂部もデッキブルーです。なお、水面下はハルレッド、水線部は幅の広い黒のストライプとなっています。両煙突頂部、後部マスト、各16インチ主砲の防水キャンバス

は黒。錨鎖はメタリックグレイ。主砲のリコイルバンドキャップスタン側面、40mm機銃、20mm機銃の銃身はガンメタルです。カーチスSC-1シーホーク水上偵察機は全面グロスのシーブルーで国籍マークが付きまます。船番号63は、小さく白で船首と船尾に記されていました。実戦に加わったミズーリの写真からは、いずれも部分的ですがかなりの塗料のはげ落ちや退色がはっきりと見られます。モデルでも船の写真などを参考にして汚し塗装を行えば、いっそうリアルな仕上がりが楽しめます。

Painting the BB-63 Missouri

When completed in 1944, the USS Missouri featured measure 32/22D camouflage, with a black waterline belt painted on the center of the hull. This camouflage pattern was intended to cause enemy ships to misidentify her length and silhouette. In 1945, she was repainted in measure 22 camouflage. Refer to painting diagram on pages 18-19 for painting of hull. Detailed coloring is outlined in the instruction manual.

Lackierung der BB-63 Missouri

Als sie 1944 fertig gestellt wurde, wies die USS Missouri

einen Tarnanstrich nach Richtlinie 32/22D auf, mit einem schwarzen Wasserlinien-Streifen in der Mitte des Rumpfes. Dieses Tarnanstrichs-Muster sollte feindliche Schiffe zu einer Fehleinschätzung ihrer Länge und des Umrisses verleiten. 1945 wurde sie mit einem Tarnanstrich nach Richtlinie 22 neu lackiert. Beachten Sie die Lackierungs-Schaubilder auf den Seiten 18-19 zum Lackieren des Rumpfes. Die Detailbemalung ist in der Bauanleitung beschrieben.

Peinture du BB-63 Missouri

Une fois terminé en 1944, le USS Missouri fut peint en camouflage mesure 32/22D avec la ligne de flottaison marquée par une ligne noire au centre de la coque. Ce schéma de camouflage permettait de masquer la longueur réelle et la silhouette du navire. En 1945, il fut repeint dans le camouflage mesure 22. Se reporter au tableau de peinture des pages 18 à 19 pour peindre la coque. La peinture des détails est expliquée dans la notice d'assemblage.

PAINTING TIPS

《塗装する前に》

各製品の塗装面のゴミやほこり、油などを柔らかい布で拭き取ってください。中性洗剤で一度洗っておくのもよいでしょう。接着剤のはみ出しやキズは塗装では隠せません。カッターナイフや目の細かな紙やすりで修正します。また、パーティングライン(部品にのこる成形工程上の合わせ目)もやすりをかけて修正した後、塗装します。

《塗装用具について》

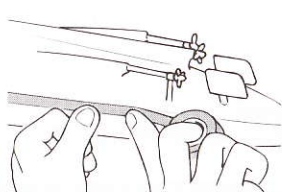
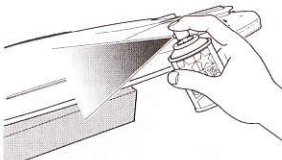
タミヤモデリングブラシ、とき皿、ウエス(ボロ布)をご用意ください。各種モデリングブラシが揃っていますので筆遣いする場所や用途に合わせてご用意ください。塗装し終わった筆はウエスでよく塗料をぬくい取り、溶剤(エナメル用とアクリル用、ラッカー用がありますので注意してください。)でよく塗料を洗い流し、水洗いしてから保管します。

《スプレー塗装》

船体やブリッジなどの大きなパーツの塗装には、スプレー塗料が便利です。また、同じ塗装色で仕上げるパーツはできるだけ組み立ててから塗装するのがよいでしょう。

★スプレー塗料は缶に印刷された注意をよく読んで正しく使用してください。また、火気のある場所での塗装は絶対にしてはいけません。

★船底の塗り分けにはマスキングテープを使います。船体色を塗装し、完全に乾かします。喫水線から上をマスキングテープで覆い、下部をダルレッドで塗装します。さらに十分乾燥させた後、喫水線中央の黒い帯の部分フラットブラックで塗装します。



PRIOR TO PAINTING

★Remove all dust and oil from parts prior to painting. If necessary, wash with detergent, rinse off thoroughly and allow to air dry.

★Remove excess cement, fill in and clean up joints and seam lines. Smooth surface using a modeling knife and fine abrasive papers.

BRUSH PAINTING

★Brush painting is the most common method of adding color to models, especially for the fine detail. In addition to the basic paints and brushes, the following items come in handy when painting: exclusive paint thinner, an empty paint jar or small paint tray, and rags. After painting, wipe paint from brush with rags and clean brush with thinner.

★Allow adequate ventilation while painting.

SPRAY PAINTING

★For finishing large areas, the use of spray paints or an airbrush will provide an even finish. Use a cardboard box, newspapers, etc. to keep from painting other areas.

★Objects to be painted should be secured on a base, so that you have access to all areas. Use double-sided tape or spring clips for holding small parts.

★Do not paint near open flames or any other heat sources. ★Paint whole hull with Haze grey. After paint has dried, mask hull above waterline using masking tape (sold separately) and paint hull bottom with dull red.

VOR DER LACKIERUNG

★Vor der Lackierung alle Staub- und Ölrreste entfernen. Mit Spülmittel abwaschen, wenn nötig, gründlich spülen und an der Luft trocknen lassen.

★Überflüssigen Klebstoff entfernen, Modell abspachteln und Fugen verschließen. Oberflächen mit Modelliermeserl bearbeiten, abspachteln und schmirgeln.

BEMALUNG MIT PINSEL

★Die Bemalung mit einem Pinsel ist die üblichste Methode der Bemalung und besonders der kleinen Einzelheiten. Zusätzlich zu den Farben und Pinseln sind folgende Gegenstände für die Bemalung nützlich: speziell für Farben entwickelter Verdünnner, ein leerer Farbtopf oder Farbpalette und ein Wischtuch. Nach dem Bemalen mit einem Tuch Farbe vom Pinsel wischen und Pinsel mit Verdünnner reinigen.

★Sorgen Sie bei der Bemalung für ausreichende Belüftung.

SPRÜH-LACKIERUNG

★Bei der Lackierung von großen Flächen erreicht man mit Sprüh- oder Airbrush-Farben eine glatte Oberfläche. Es wird empfohlen, an einem klaren Tag mit geringer Luftfeuchtigkeit zu arbeiten. Sprüh-Farben, wenn möglich, draußen an einem schattigen und windstillen Platz verarbeiten. Karton, Zeitungen usw. verwenden, um nicht versehentlich andere Flächen mit einzufärben.

★Das zu bearbeitende Objekt auf einen Sockel stellen, so daß Sie von allen Seiten herankommen. Machen Sie z.B. Verwenden Sie die Doppelklebeband oder Federklammern um Kleinteile zu halten.

★Den gesamten Rumpf mit Grauschleier lackieren. Wenn die Farbe trocken ist, den Rumpf mit (getrennt erhältlichem) Abklebeband abkleben und den Kiel mit Mattrot lackieren.

PREPARATION

★Enlever la poussière et la graisse de toutes les pièces devant être peintes. Si nécessaire, les nettoyer avec un détergent, rincer soigneusement et laisser sécher.

★Eliminer tout excès de colle, mastiquer et poncer les jointures et lignes de moulage (papier abrasif fin).

PEINTURE AU PINCEAU

★C'est la méthode la plus employée, en particulier pour les détails. En plus des peintures et pinceaux classiques, les accessoires suivants sont d'une grande utilité: diluant, pots de peinture vides ou palette et des chiffons. Après exécution, nettoyer le pinceau avec un chiffon et le rincer au diluant.

PEINTURE A LA BOMBE

★Pour peindre de grandes surface, les bombes aérosols ou l'aérographe sont indispensables pour assurer un fini parfait. Installer les pièces à peindre sur un carton, du journal... pour protéger les alentours.

★Les pièces doivent être fixées sur un support afin de pouvoir accéder à toute leur surface. Utiliser l'adhésif double face ou les clips pour maintenir en place des pièces plus petites.

★Ne pas opérer près d'une flamme. ★Peindre l'ensemble de la coque en Gris brumeux. Après séchage de la peinture, masquer la coque au dessus de la ligne de flottaison à l'aide de bande cache (disponible séparément) et peindre la quille en rouge mat.

《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS

- TS-6 ●マツブラック / Matt black / Matt Schwarz / Noir mat
- TS-32 ●ヘイズグレイ / Haze grey / Grauschleier / Gris brumeux
- TS-33 ●ダルレッド / Dull red / Mattrot / Rouge mat
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-50 ●フィールドブルー / Field blue / Feldblau / Bleu campagne
- XF-53 ●ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- AS-8 ●ネビーブルー(US Navy) / Navy Blue (US Navy) / Marineblau (US Navy) / Navy Blue (US Navy)
- AS-10 ●オーシャングレイ(RAF) / Ocean Grey (RAF) / Meergrau (RAF) / Ocean Grey (RAF)
- AS-16 ●ライトグレイ(USAF) / Light Gray (USAF) / Hellgrau (USAF) / Gris Clair (USAF)
- AS-20 ●インシグニアホワイト(US NAVY) / Insignia White (US NAVY) / Insignienweiß / Blanc Insignia

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬぎます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- 1.Cut off decal from sheet.
- 2.Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- 3.Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- 4.Move decal into position by wetting decal with finger.
- 5.Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- 1.Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- 2.Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- 3.Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- 4.Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- 5.Das abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- 1.Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- 2.Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- 3.Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- 4.Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- 5.Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

組み立てる前にお読みください。READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。●工具(別売)の使用には十分注意してください。特にナイフやニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は必ずプラスチック用を使用し(別売)、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、その指示に従ってください。またご使用の際は換気にも十分注意してください。●小さなお子様のいる所でのご作業はやめてください。小さな部品の飲み込みやビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

ASSEMBLY

RECOMMENDED TOOLS

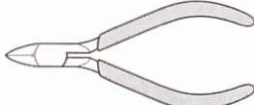
以下の工具をご用意ください。

Tools recommended
Benötigtes Werkzeug
Outilsage nécessaire

接着剤、流し込みタイプ(プラスチック用)
Cement / Extra thin cement
Kleber / Extra dünner Kleber
Colle / Colle extra-fluide



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



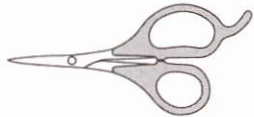
ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



デカールバサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

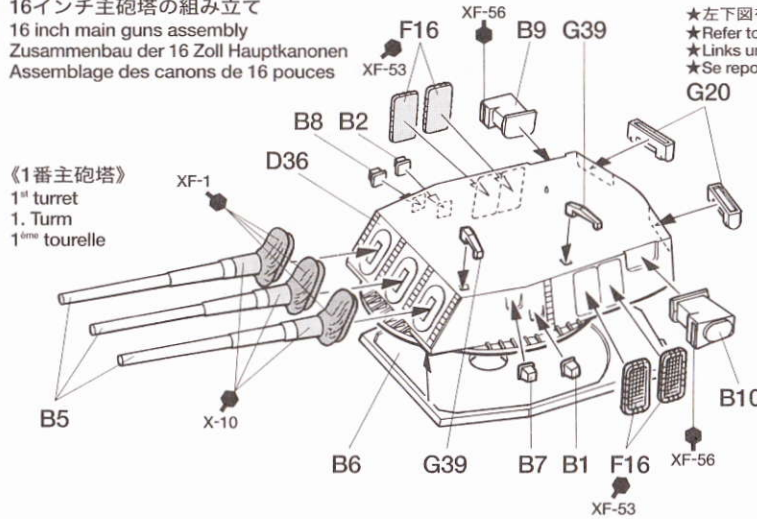


ピンバイス(ドリル刃1.5mm)
Pin vise (1.5mm drill bit)
Schraubstock (1,5mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1,5mm de diamètre)

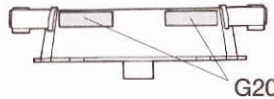


★その他に甲板の接着時にセロファンテープが必要
です。
★Cellophane tape will also assist in construction.
★Tesafilm ist beim Bau sehr hilfreich.
★Du ruban adhésif sera également utile durant le
montage.

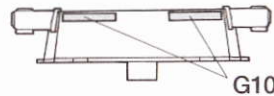
1 16インチ主砲塔の組み立て
16 inch main guns assembly
Zusammenbau der 16 Zoll Hauptkanonen
Assemblage des canons de 16 pouces



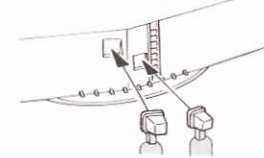
★1番主砲塔、2番主砲塔の場合
★1st and 2nd turret
★1. und 2. Turm
★1^{ère} et 2^{ème} tourelle



★3番主砲塔の場合
★3rd turret
★3. Turm
★3^{ème} tourelle

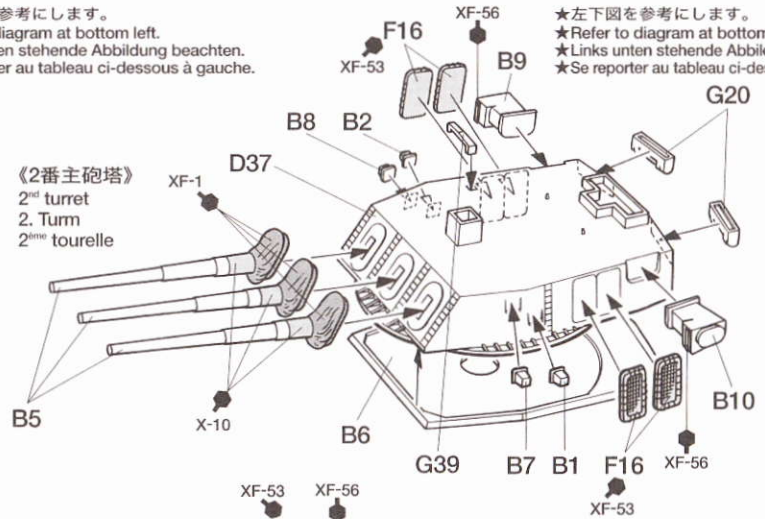


★ゲート(プラスチックの注入口)が下
になるようにとりつけてください。
★Attach placing sprue-gate side to bottom.
★So befestigen, dass die Seite des Ang-
ses nach unten zeigt.
★Fixer en plaçant la grappe vers le bas.



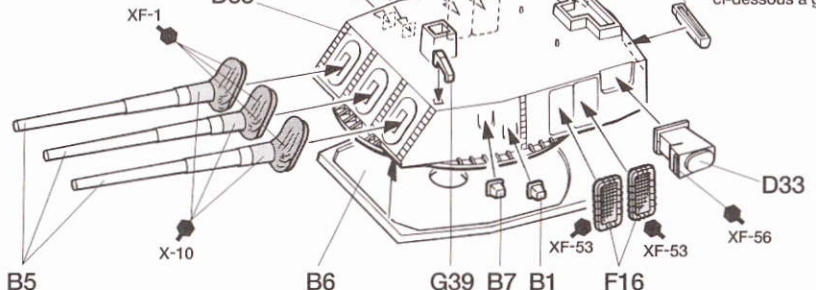
取付上面図
Top view
Draufsicht
Vue du dessus

★左下図を参考にします。
★Refer to diagram at bottom left.
★Links unten stehende Abbildung beachten.
★Se reporter au tableau ci-dessous à gauche.



★左下図を参考にします。
★Refer to diagram at bottom left.
★Links unten stehende Abbildung beachten.
★Se reporter au tableau ci-dessous à gauche.

★3番主砲塔の場合
★3rd turret
★3. Turm
★3^{ème} tourelle



★左下図を参考にします。
★Refer to diagram at bot-
tom left.
★Links unten stehende
Abbildung beachten.
★Se reporter au tableau
ci-dessous à gauche.

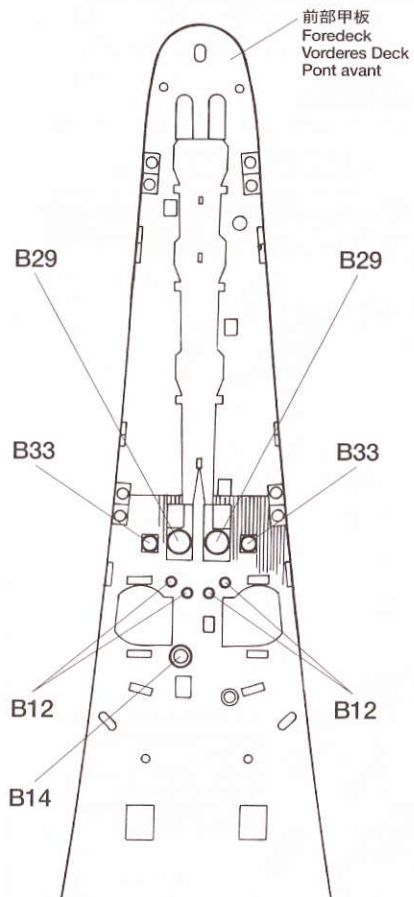


●組立説明図の中で塗装指示のない部品はメジャー迷彩により色が異なります。18、19ページを参考に塗装してください。
●When no color is specified, paint the item referring to painting guide (P18, 19).
●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile entsprechend der Lackieranleitung (S18, 19) lackieren.
●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre en se reportant au guide de peinture (pages 18 et 19).

3

《B12、B14、B29、B33の取り付け》
 Attaching B12, B14, B29 and B33
 Einbau von B12, B14, B29 und B33
 Fixation de B12, B14, B29 et B33

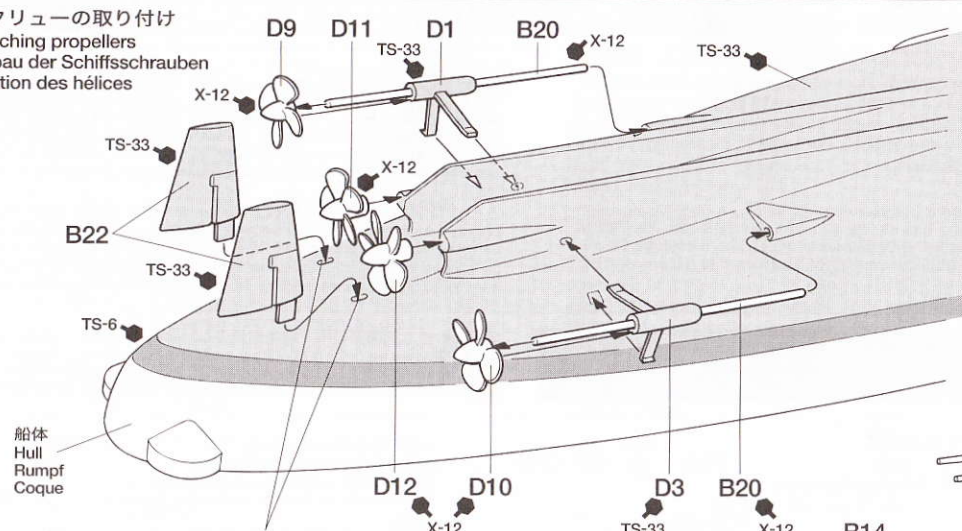
★下図を参考に取り付け位置を確認して取り付けてください。
 ★Refer to diagram below.
 ★Unten stehende Abbildung beachten.
 ★Se reporter au tableau ci-dessous.



★甲板は接着剤が乾くまでセロハンテープなどで固定しておきます。
 ★Secure deck with cellophane tape until cement has hardened.
 ★Das Deck mit Tesafilm sichern, bis der Kleber fest geworden ist.
 ★Maintenir le pont avec du ruban adhésif pendant le séchage de la colle.

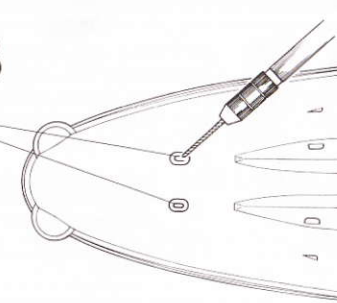
2

スクリューの取り付け
 Attaching propellers
 Einbau der Schiffsschrauben
 Fixation des hélices



《B22の取り付け》
 Attaching B22 (rudder)
 Befestigen von B22 (Ruder)
 Fixation de B22 (gouvernail)

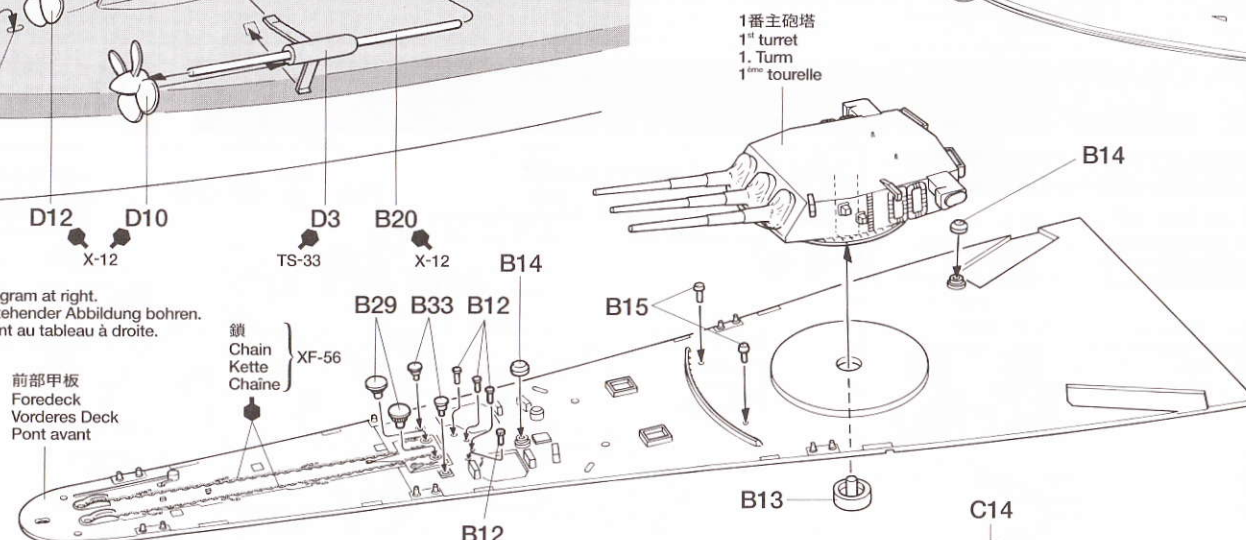
★この位置に1.5mmの穴を開けます。
 ★Make holes (1.5mm)
 ★Löcher bohren (1,5mm)
 ★Percer des trous (1,5mm)



★右図を参考に穴を開けます。
 ★Make holes referring to the diagram at right.
 ★Löcher entsprechend rechts stehender Abbildung bohren.
 ★Percer des trous en se reportant au tableau à droite.

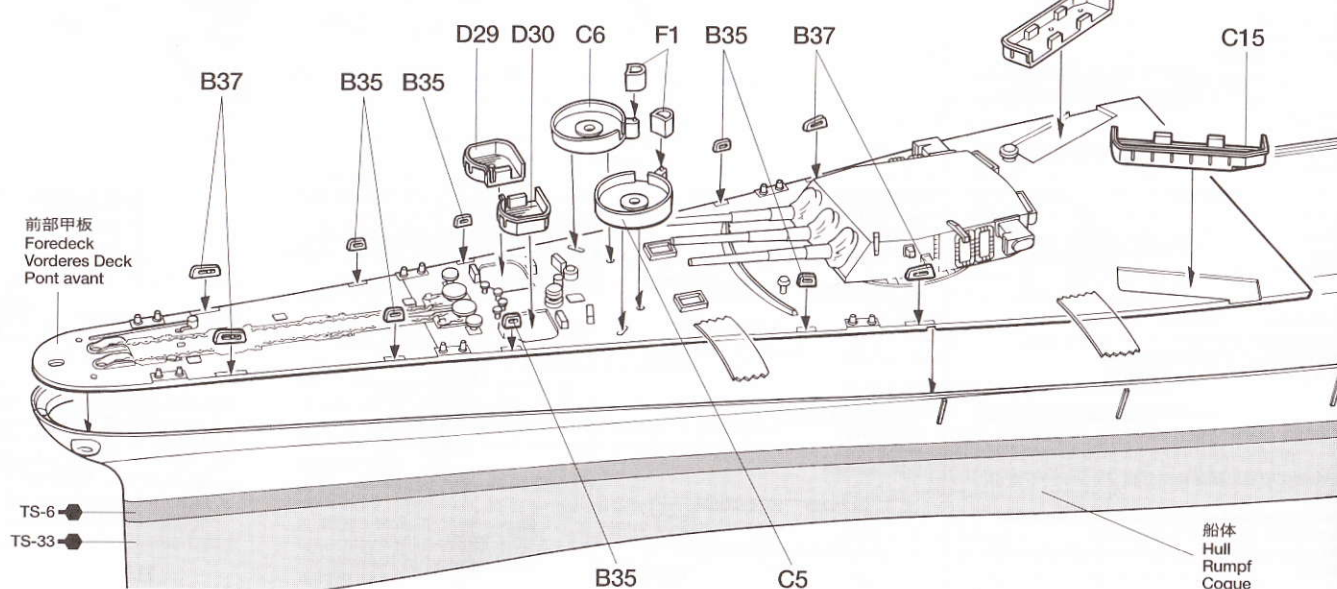
3

前部甲板の組み立て
 Attaching foredeck parts
 Anbringen der Teile des vorderen Decks
 Pièces du pont avant



4

前部甲板の取り付け
 Attaching foredeck
 Einbau des vorderen Decks
 Fixation du pont avant

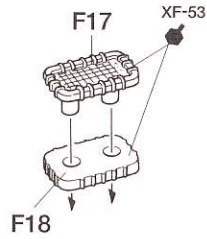


5

《救命ボートの組み立て》
Life raft
Rettungsfloß
Radeaux

《救命ボート A》
Life raft A
Rettungsfloß A
Radeaux A

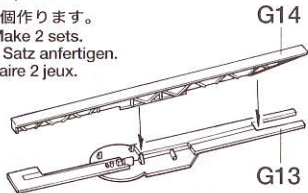
- ★4個作ります。
- ★Make 4 sets.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



6

《カタパルトの組み立て》
Catapult
Katapult
Catapulte

- ★2個作ります。
- ★Make 2 sets.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



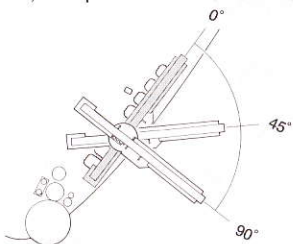
《カタパルトの取り付け》
Attaching catapult
Befestigung des Katapults
Fixation de la catapulte

★カタパルトは射出状態と格納状態のどちらか選んで取り付けます。艦載機の射出角度はその時々によって違いますが下図のように45°~90°の間で取り付けてください。

★Select launching or stored position. When launching plane, catapult is set between 45 and 90 degrees.

★Abschuss- oder Staustellung wählen. Zum Abschuss eines Flugzeugs wird das Katapult auf einen Winkel zwischen 45 und 90 Grad eingestellt.

★Choisir position de lancement ou parqué. Lors du lancement, la catapulte est orientée entre 45 et 90°.



★甲板は接着剤が乾くまでセロハンテープなどで固定しておきます。

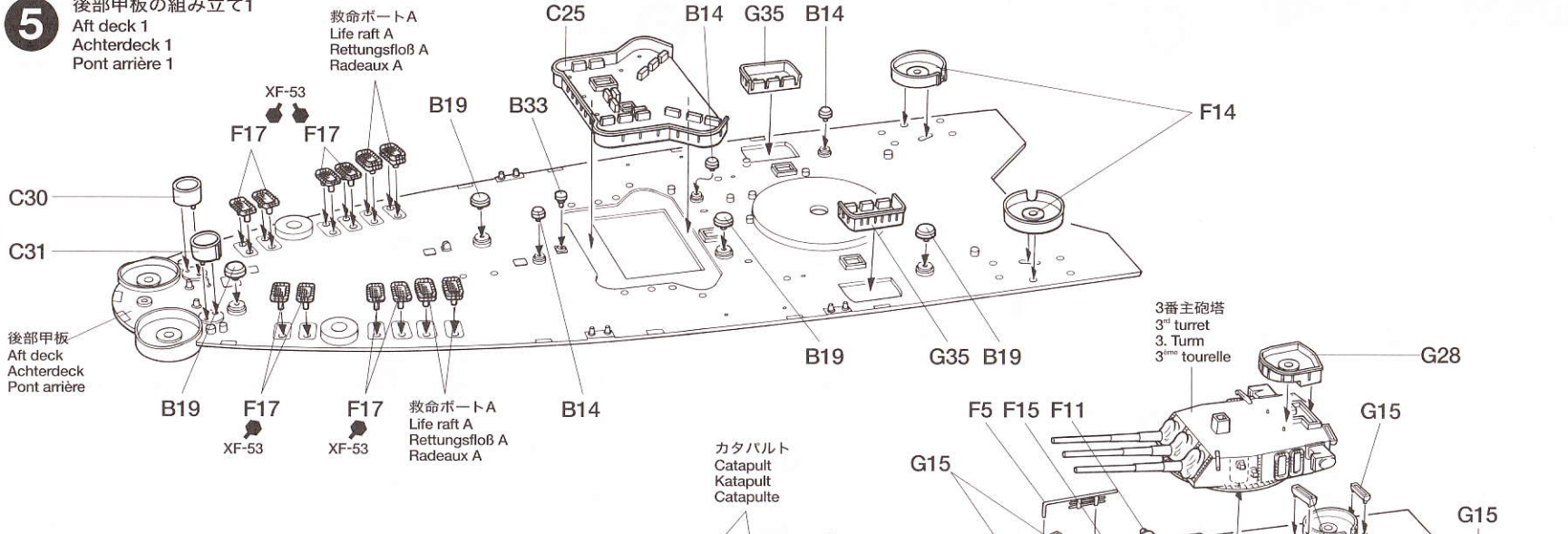
★Secure deck with cellophane tape until cement has hardened.

★Das Deck mit Tesafilm sichern, bis der Kleber fest geworden ist.

★Maintenir le pont avec du ruban adhésif pendant le séchage de la colle.

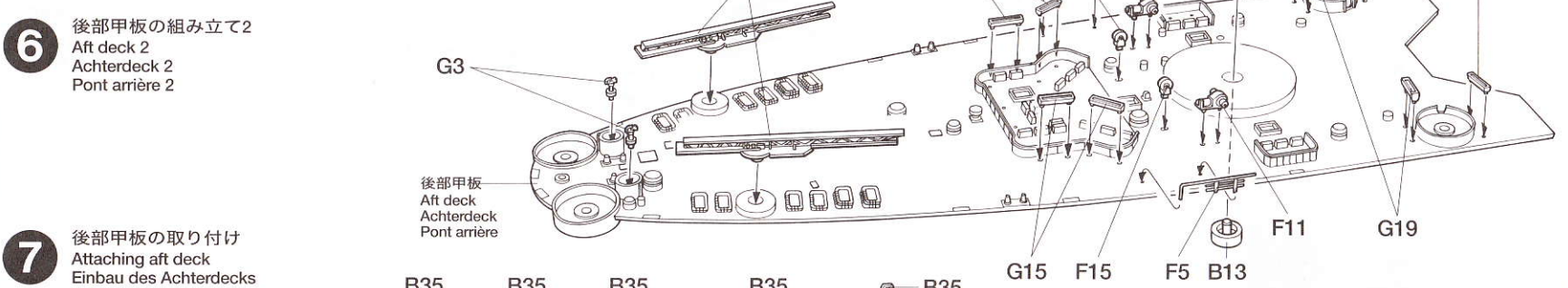
5

後部甲板の組み立て1
Aft deck 1
Achterdeck 1
Pont arrière 1



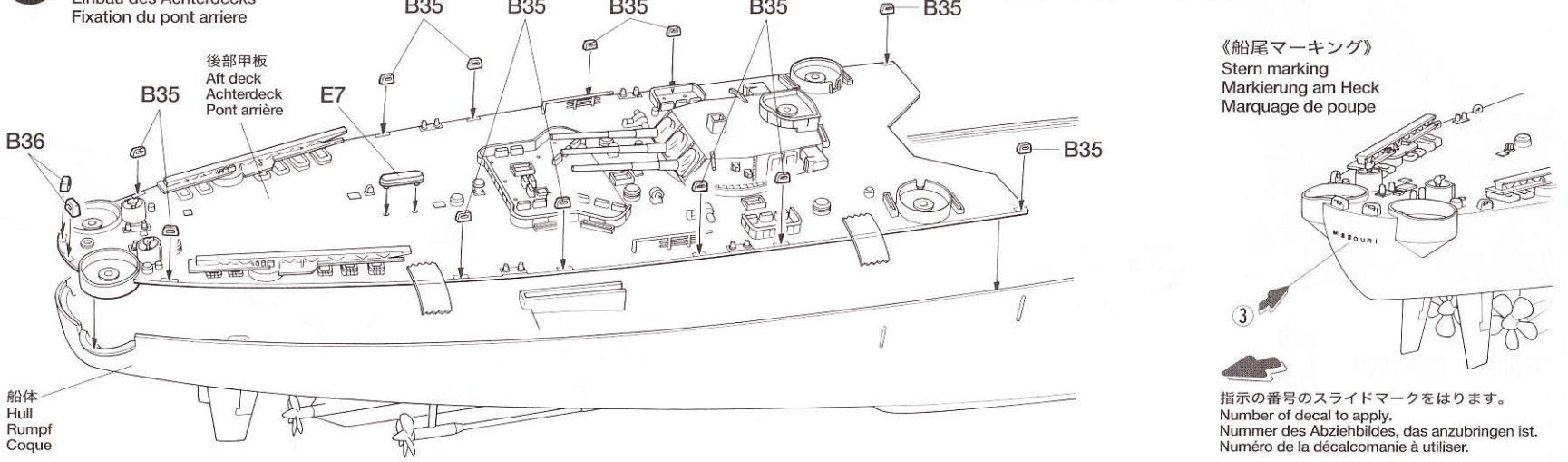
6

後部甲板の組み立て2
Aft deck 2
Achterdeck 2
Pont arrière 2

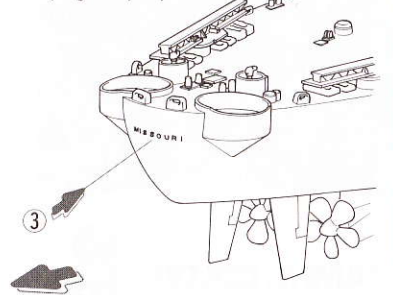


7

後部甲板の取り付け
Attaching aft deck
Einbau des Achterdecks
Fixation du pont arrière



《船尾マーキング》
Stern marking
Markierung am Heck
Marquage de poupe



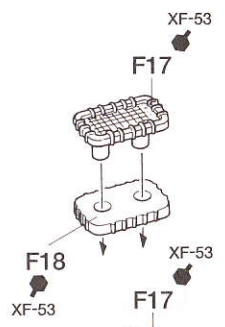
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

11

《救命ボートの組み立て》
Life raft
Rettungsfloß
Radeaux

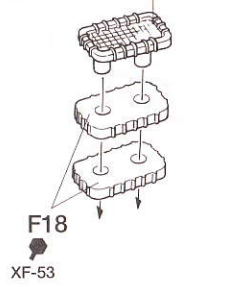
《救命ボートA》
Life raft A
Rettungsfloß A
Radeaux A

★3個作ります。
★Make 3 sets.
★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.

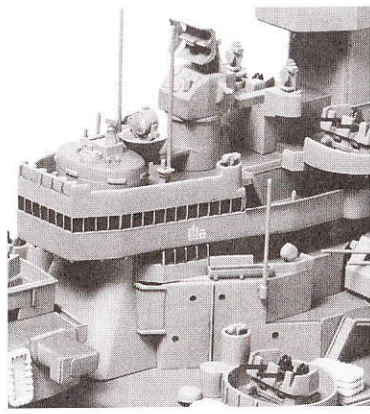


《救命ボートB》
Life raft B
Rettungsfloß B
Radeaux B

★2個作ります。
★Make 2 sets.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《艦橋》
Bridge
Brücke
Superstructure



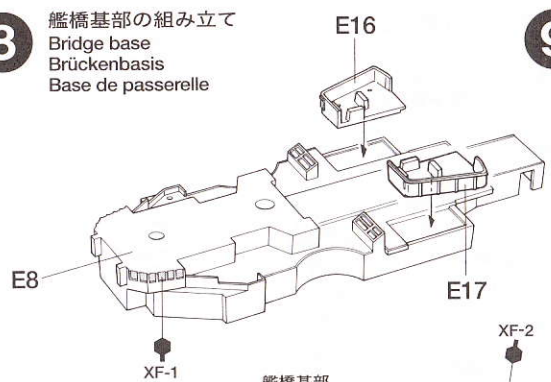
TAMIYA COLOR
タミヤカラー(エナメル塗料)



筆塗り塗料にぴったり。のびが良く筆ムラ、
泡立ちもほとんどなし。つやの良さもエナメル
塗料ならではの。もちろんスプレー塗料もOK。

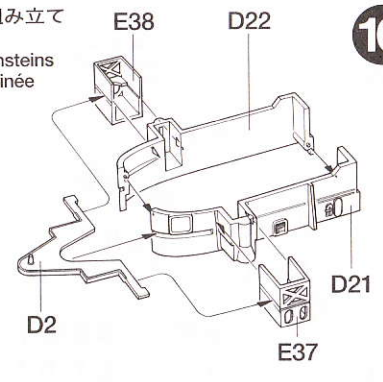
8

艦橋基部の組み立て
Bridge base
Brückenbasis
Base de passerelle



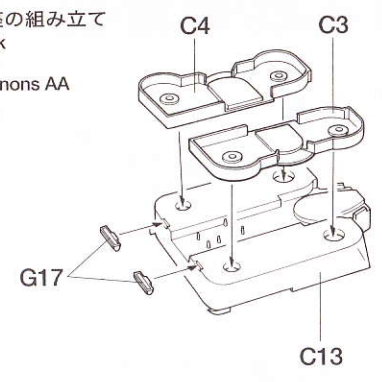
9

前部煙突基部の組み立て
1st funnel base
Basis des 1. Schornsteins
Base de 1ère cheminée



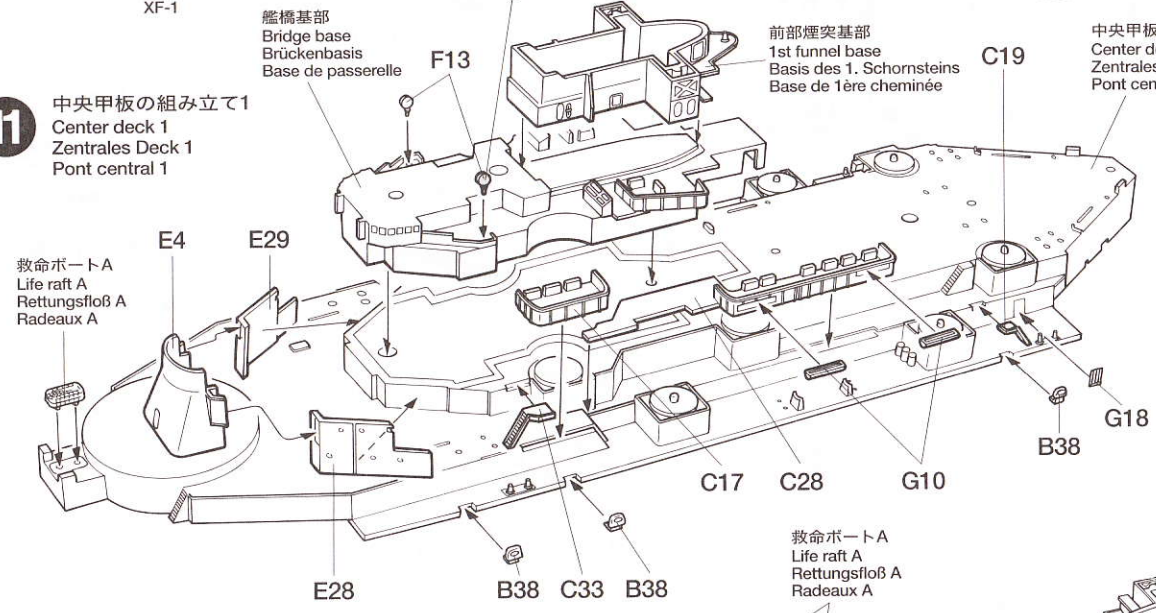
10

40mm機銃座の組み立て
AA gun deck
Flak-Deck
Pont des canons AA

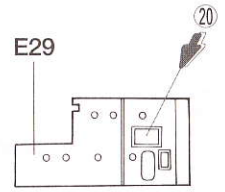


11

中央甲板の組み立て1
Center deck 1
Zentrales Deck 1
Pont central 1



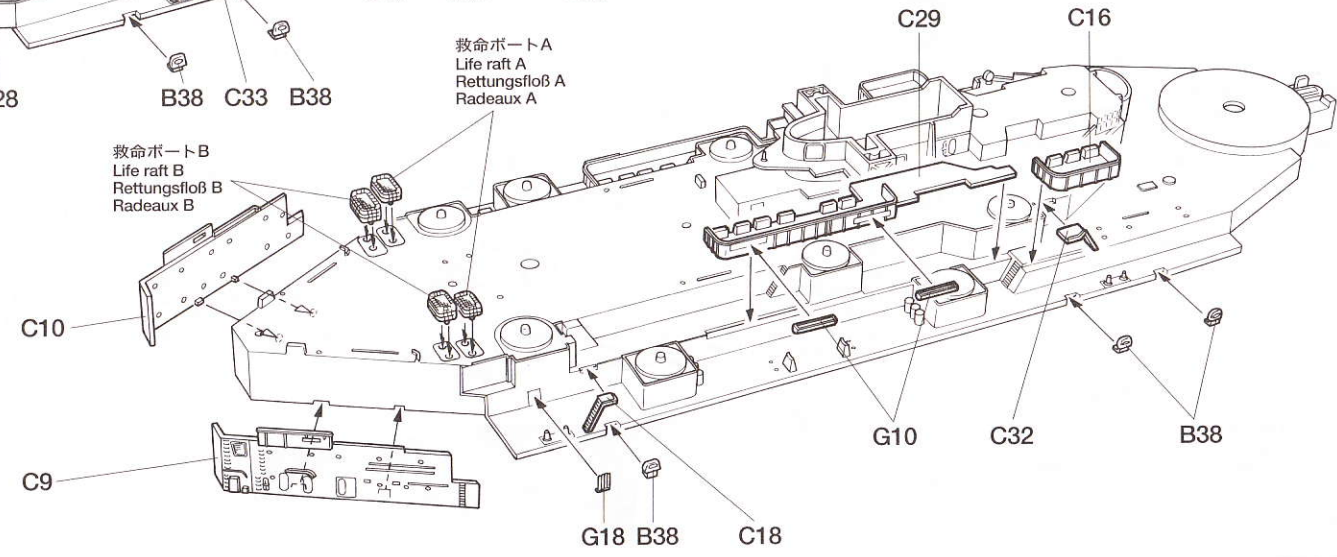
《E29のマーキング》
Marking of E29
Markierung von E29
Marquages de E29



★マーク20は東京湾の降伏文書調印式の時だけ貼られていました。
★Apply decal 20 only when depicting the marking during surrender ceremony in Tokyo, Sep. 2, 1945.
★Abziehbild 20 nur anbringen, wenn die Markierung bei der Kapitulations-Zeremonie in Tokio am 2. Sept. 1945 dargestellt werden soll.
★Apposer le decal 20 seulement pour reproduire les marquages durant la cérémonie de capitulation à Tokyo, le 2 septembre 1945.

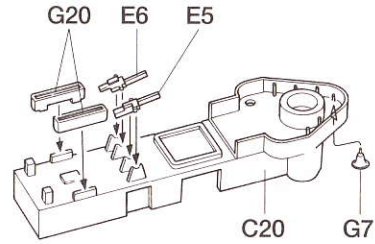
12

中央甲板の組み立て2
Center deck 2
Zentrales Deck 2
Pont central 2

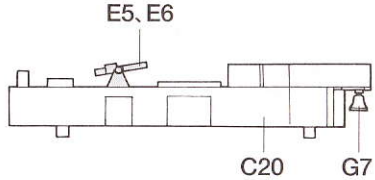


13

《後部司令塔基部の組み立て》
Conning tower base
Basis des Kommandoturms
Base de la tour



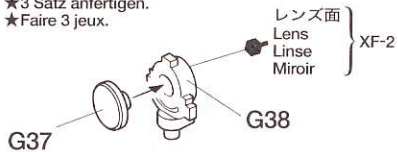
★E5、E6は下図のようにすこしかたむけて取り付けます。
★E5 and E6 are to be angled as shown.
★Sie sind wie abgebildet abzuwinkeln.
★A orienter comme montré.



14

《サーチライトの組み立て》
Search light
Suchscheinwerfer
Phare de recherche

★3個作ります。
★Make 3 sets.
★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.

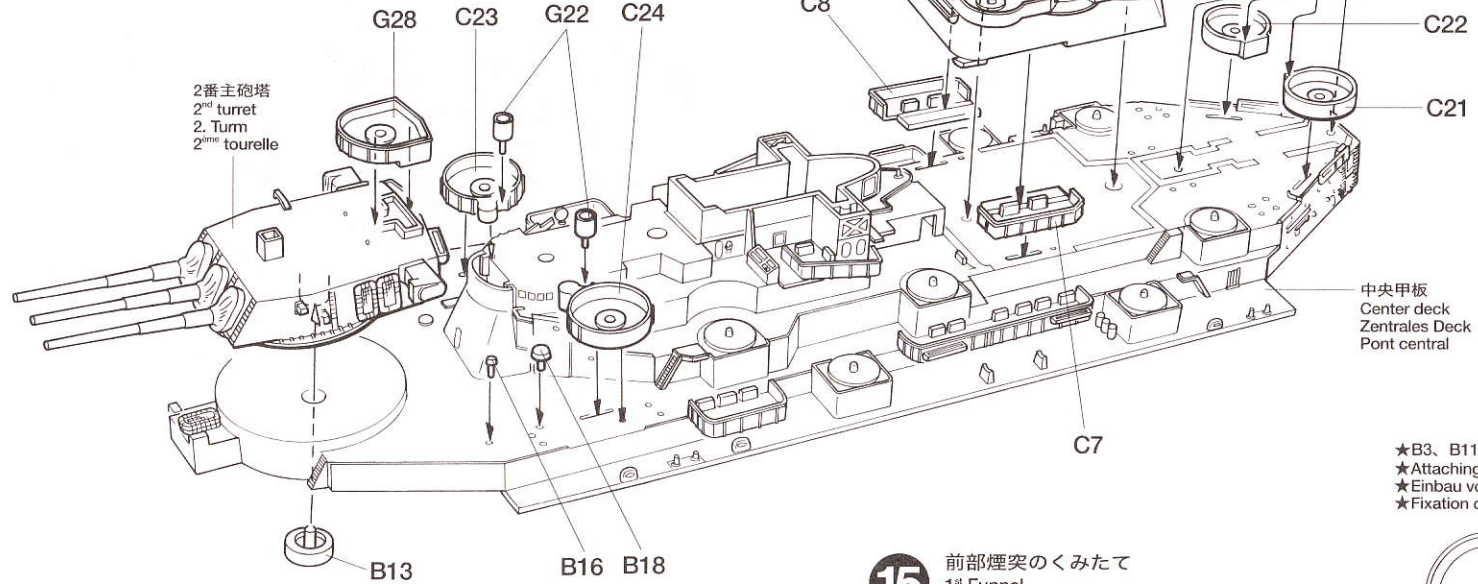


《前部射撃装置基部のくみため》
Front fire control unit base
Basis der vorderen Feuerleitstelle
Base du central de tir avant



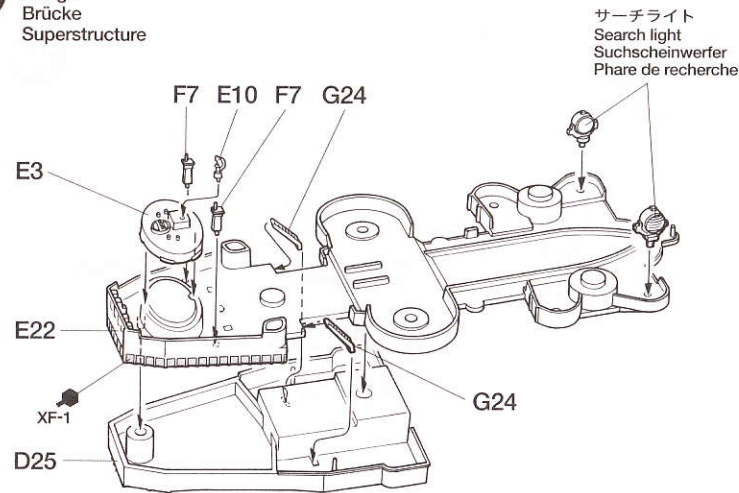
13

2番主砲塔の取り付け
2nd turret
2. Turm
2^{ème} tourelle



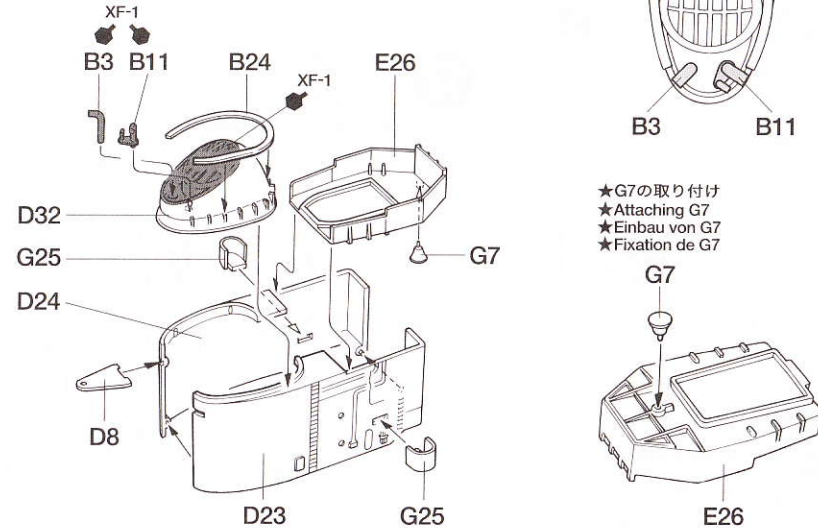
14

艦橋の組み立て
Bridge
Brücke
Superstructure



15

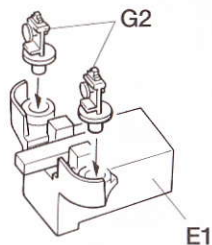
前部煙突のくみため
1st Funnel
1. Schornstein
1^{ème} cheminee



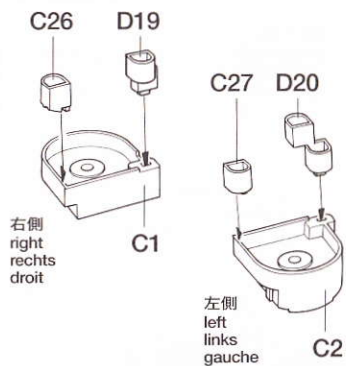
★G7の取り付け
★Attaching G7
★Einbau von G7
★Fixation de G7

16

《レーダー台座の組み立て》
Radar deck
Radar-Deck
Pont radar



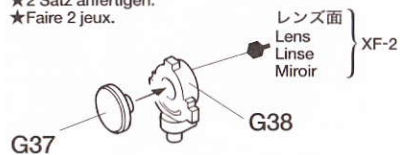
《40mm機銃座上部の組み立て》
Upper AA gun deck
Oberes Flak-Deck
Pont des canons AA supérieur



19

《サーチライトの組み立て》
Search light
Suchscheinwerfer
Phare de recherche

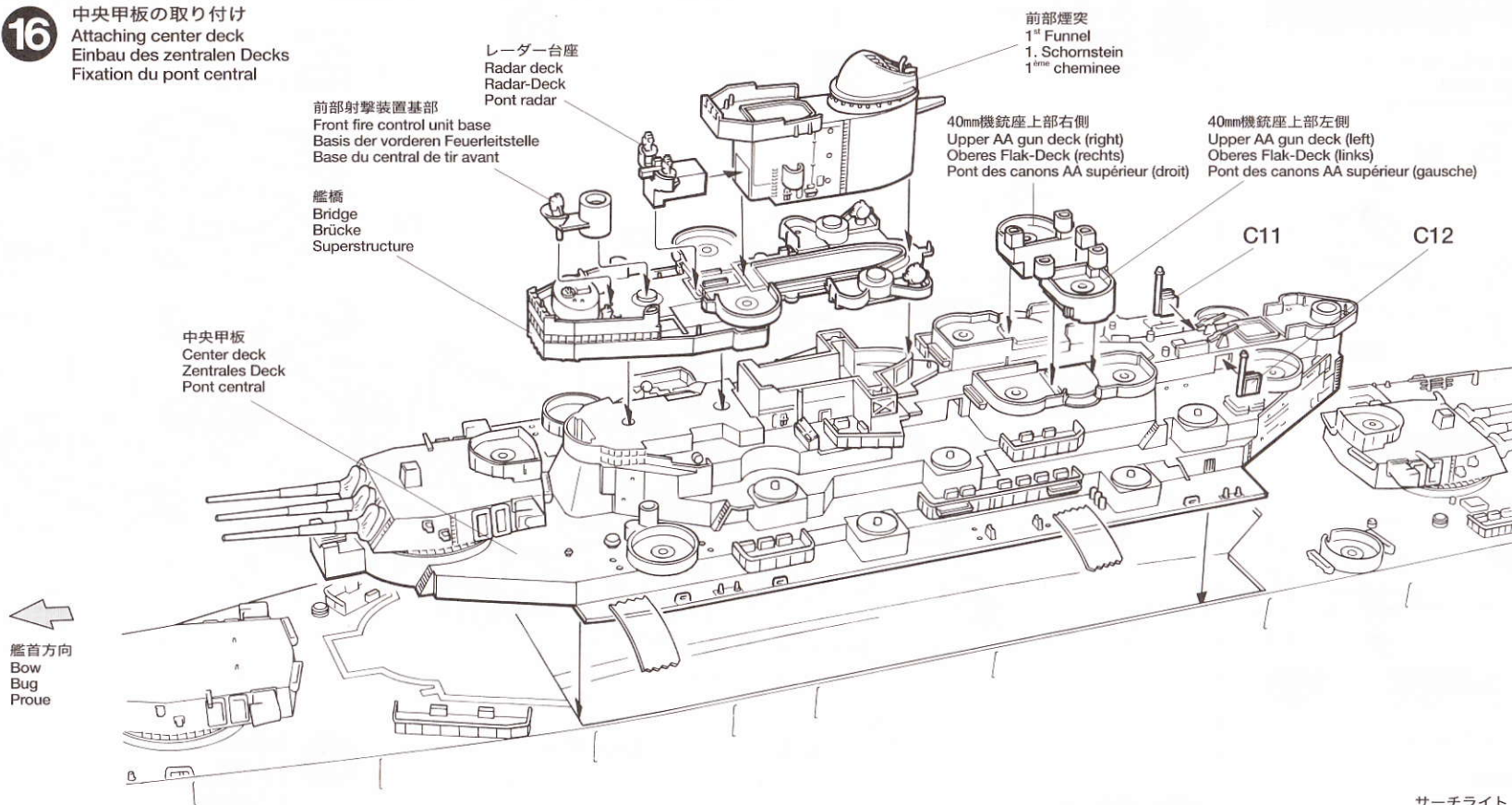
- ★2個作ります。
- ★Make 2 sets.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★甲板は接着剤が乾くまでセロハンテープなどで固定しておきます。
- ★Secure deck with cellophane tape until cement has hardened.
- ★Das Deck mit Tesafilm sichern, bis der Kleber fest geworden ist.
- ★Maintenir le pont avec du ruban adhésif pendant le séchage de la colle.

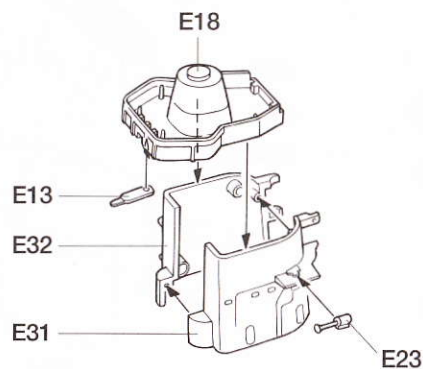
16

中央甲板の取り付け
Attaching center deck
Einbau des zentralen Decks
Fixation du pont central



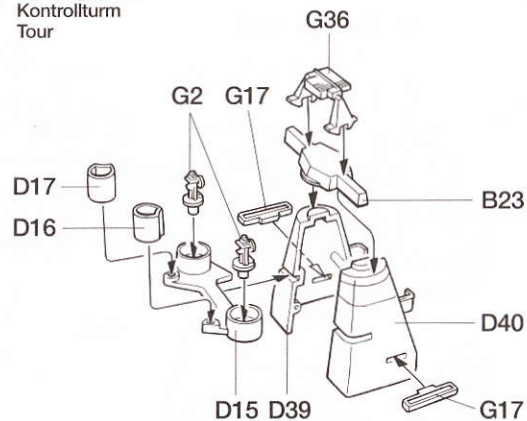
17

艦橋上部の組み立て
Upper bridge
Obere Brücke
Superstructure supérieure



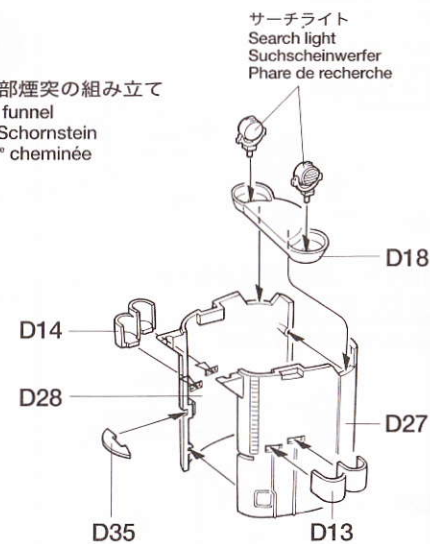
18

後部司令塔の組み立て
Conning tower
Kontrollturm
Tour



19

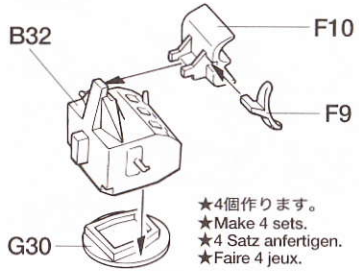
後部煙突の組み立て
2nd funnel
2. Schornstein
2ème cheminée



20

《射撃指揮装置の組み立て》

Fire control unit
Feuerleitstelle
Central de tir



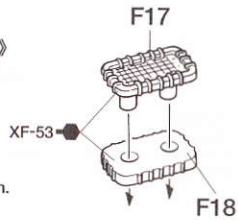
★4個作ります。
★Make 4 sets.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

《救命ボートの組み立て》

Life raft
Rettungsfloß
Radeaux

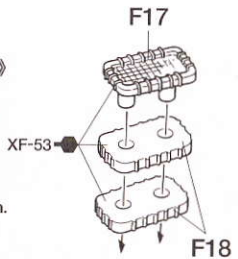
《救命ボート A》
Life raft A
Rettungsfloß A
Radeaux A

★2個作ります。
★Make 2 sets.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



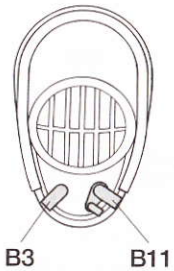
《救命ボート B》
Life raft B
Rettungsfloß B
Radeaux B

★2個作ります。
★Make 2 sets.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



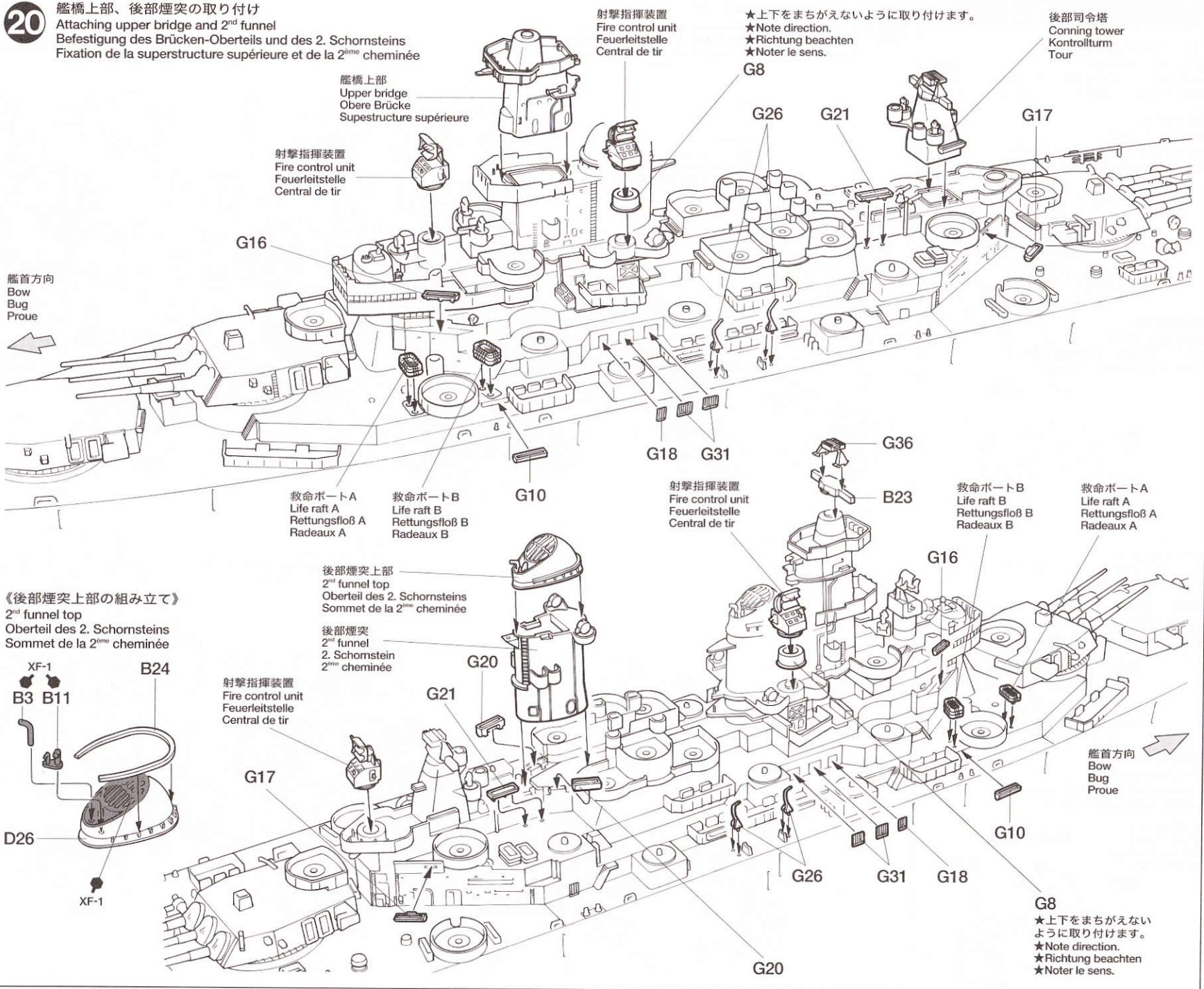
《B3、B11の取り付け》

Attaching B3 and B11
Einbau von B3 und B11
Fixation de B3 et B11



20

艦橋上部、後部煙突の取り付け
Attaching upper bridge and 2nd funnel
Befestigung des Brücken-Oberteils und des 2. Schornsteins
Fixation de la superstructure supérieure et de la 2^{ème} cheminée



★上下をまちがえないように取り付けます。
★Note direction.
★Richtung beachten
★Noter le sens.

後部司令塔
Conning tower
Kontrollturm
Tour

艦首方向
Bow
Bug
Proue

艦首方向
Bow
Bug
Proue

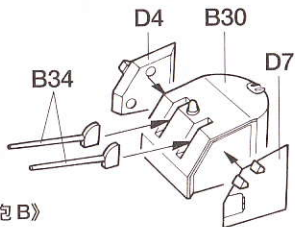
G8
★上下をまちがえないように取り付けます。
★Note direction.
★Richtung beachten
★Noter le sens.

《5インチ高角砲の組み立て》

5 inch high angle gun
5-Zoll Kanonen mit großem Hubwinkel
Canons à haute élévation 5 pouces

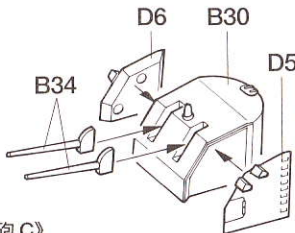
《高角砲 A》

High angle gun A
Kanonen mit großem Hubwinkel A
Canons à haute elevation A



《高角砲 B》

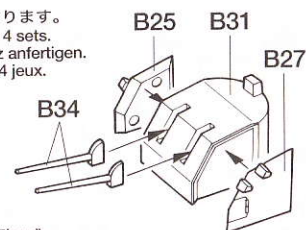
High angle gun B
Kanonen mit großem Hubwinkel B
Canons à haute elevation B



《高角砲 C》

High angle gun C
Kanonen mit großem Hubwinkel C
Canons à haute elevation C

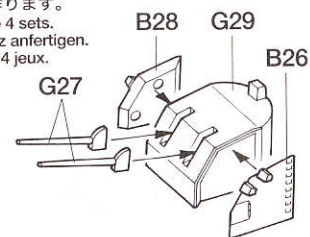
★4個作ります。
★Make 4 sets.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



《高角砲 D》

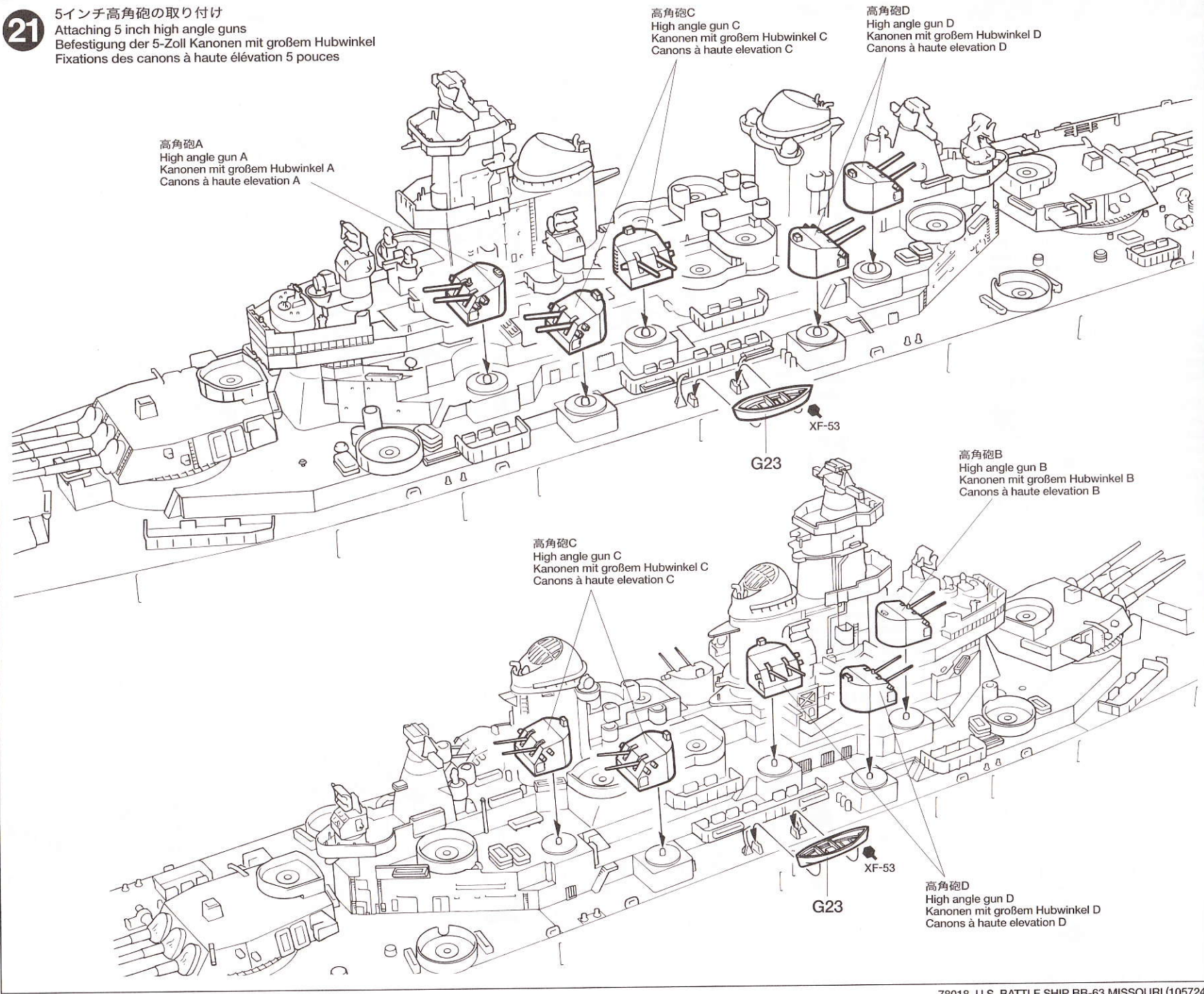
High angle gun D
Kanonen mit großem Hubwinkel D
Canons à haute elevation D

★4個作ります。
★Make 4 sets.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

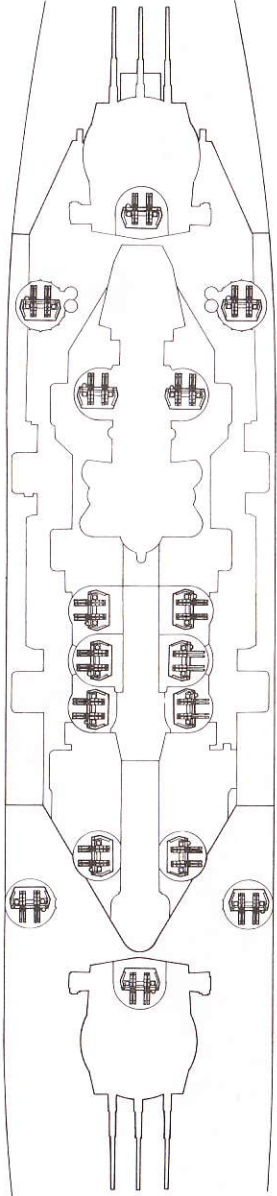


5インチ高角砲の取り付け

Attaching 5 inch high angle guns
Befestigung der 5-Zoll Kanonen mit großem Hubwinkel
Fixations des canons à haute élévation 5 pouces



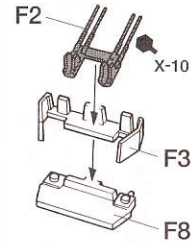
★40mm機銃は下図を参考にして取り付けてください。
 ★Attach Bofors 40mm AA guns as shown below.
 ★Bofors 40mm Flak wie unten abgebildet anbringen
 ★Fixer les canons AA Bofors 40mm comme mon tré ci-dessous



22

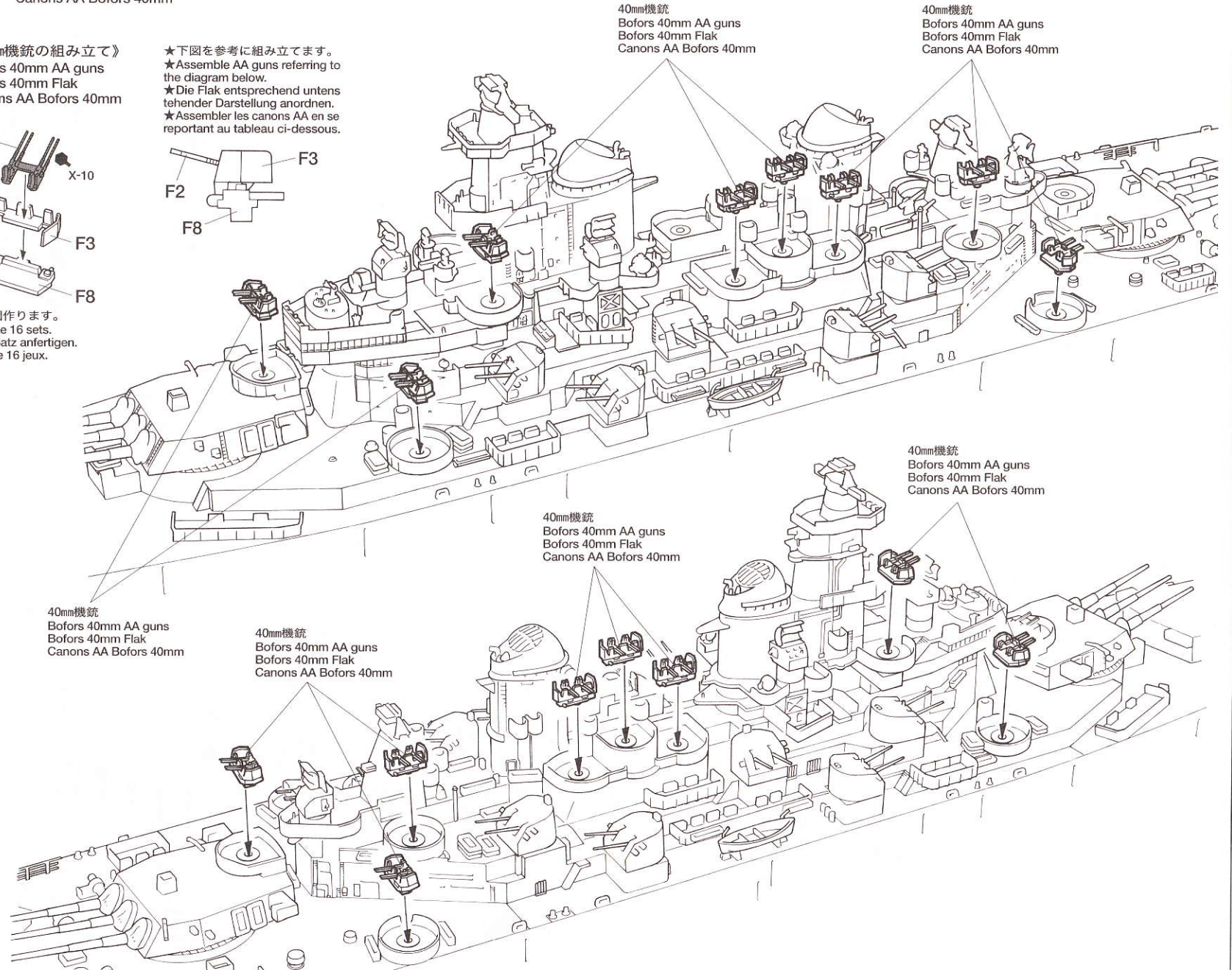
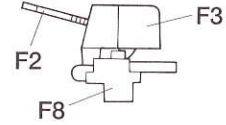
40mm機銃の取り付け
 Bofors 40mm AA guns
 Bofors 40mm Flak
 Canons AA Bofors 40mm

《40mm機銃の組み立て》
 Bofors 40mm AA guns
 Bofors 40mm Flak
 Canons AA Bofors 40mm



★16個作ります。
 ★Make 16 sets.
 ★16 Satz anfertigen.
 ★Faire 16 jeux.

★下図を参考に組み立てます。
 ★Assemble AA guns referring to the diagram below.
 ★Die Flak entsprechend untenstehender Darstellung anordnen.
 ★Assembler les canons AA en se reportant au tableau ci-dessous.

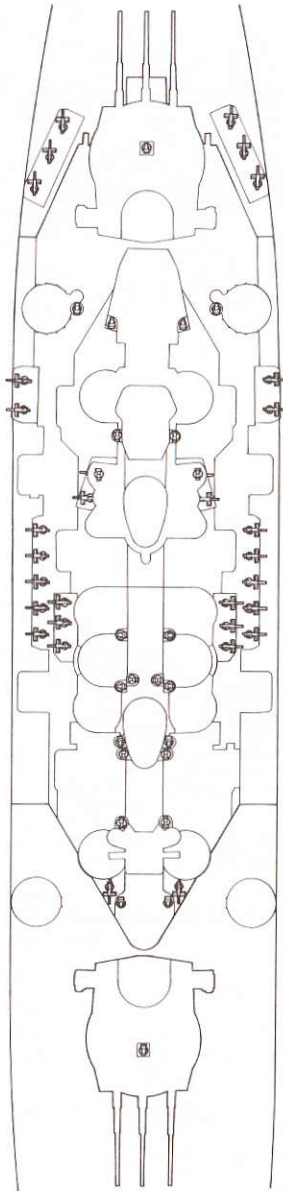


★20mm機銃は下図を参考にして取り付けてください。

★Attach fire control units and 20mm cannons as shown below.

★Feuerleitstellen und 20mm Kanonen wie unten abgebildet anbringen.

★Fixer le central de tir et les canons de 20mm comme montré ci-dessous.



23

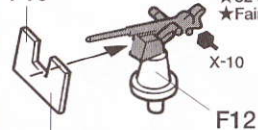
射撃装置、20mm機銃の取り付け
Fire control unit and 20mm cannon
Feuerleitstelle und 20mm Kanone
Central de tir et canons de 20mm

《20mm機銃の組み立て》

20mm cannon
20mm Kanone
Canon de 20mm

★32個作ります。
★Make 32 sets.
★32 Satz anfertigen.
★Faire 32 jeux.

F19



表裏に注意します。
Note direction.
Richtung beachten
Noter le sens.

★F19は平らな方が表です。
★Flat surface is front.
★Die glatte Oberfläche ist vorne.
★La surface plate est à l'avant.

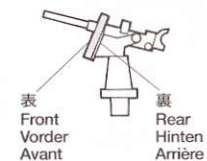


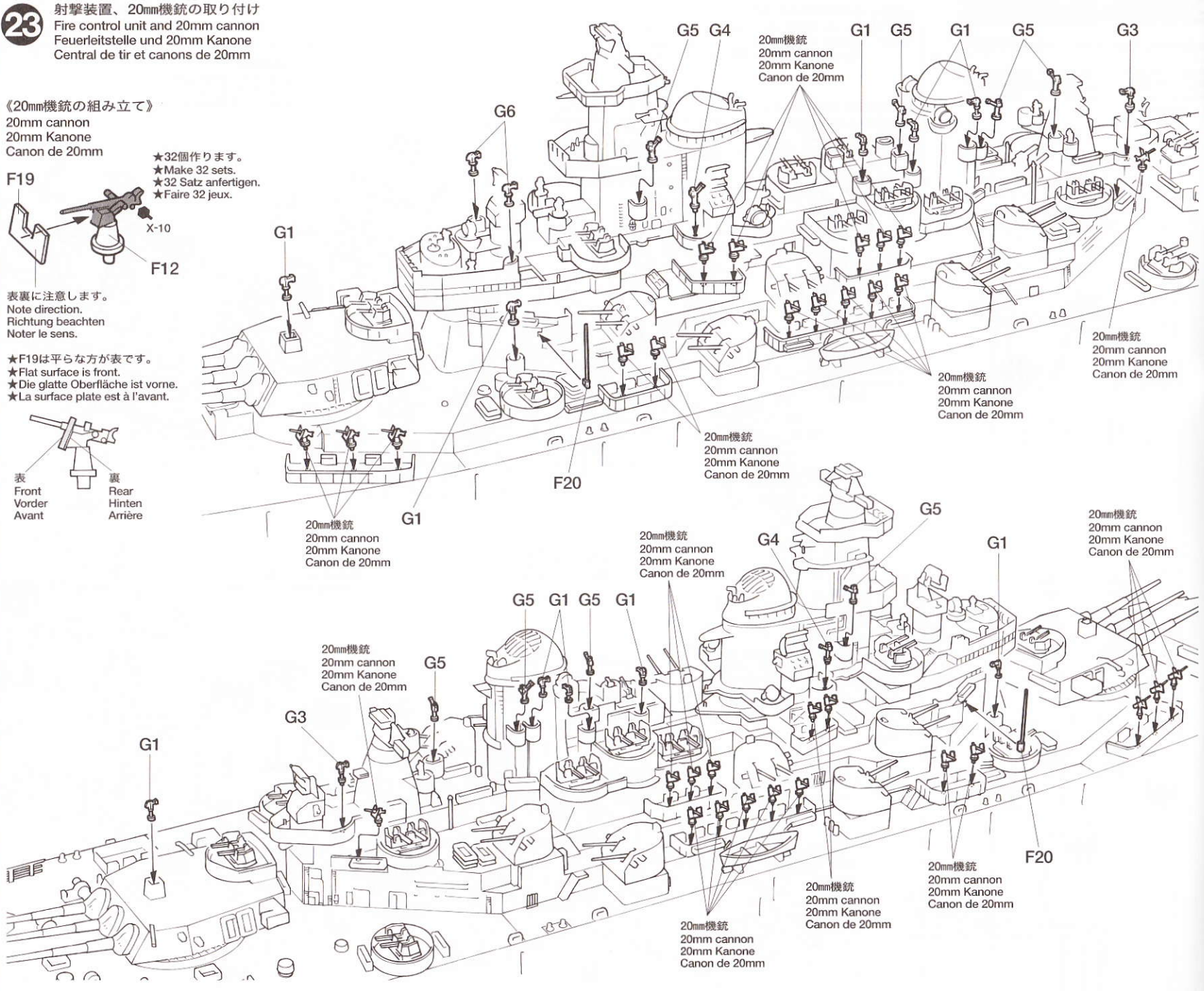
表
Front
Vorder
Avant

裏
Rear
Hinten
Arrière

20mm機銃
20mm cannon
20mm Kanone
Canon de 20mm

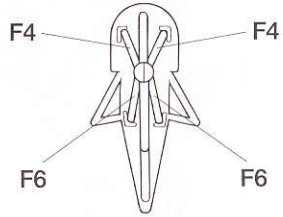
20mm機銃
20mm cannon
20mm Kanone
Canon de 20mm

20mm機銃
20mm cannon
20mm Kanone
Canon de 20mm



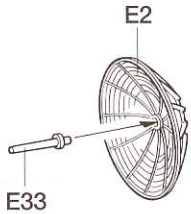
24

前部マストを下から見た図です。下図を参考に F4、F6を取り付けてください。
Below is the bottom view. Refer to it for attaching F4 and F6.
Untenstehend die Ansicht von unten. Für die Anbringung von F4 und F6 beachten.
Vue de dessous. S'y reporter pour fixer F4 et F6.

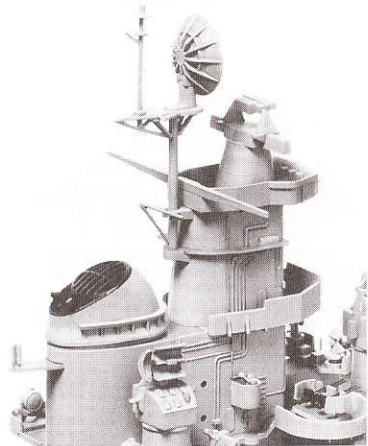


25

《レーダーの組み立て》
Radar



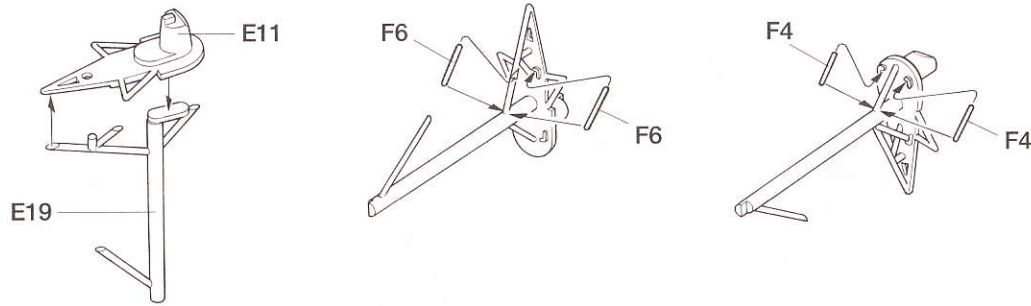
《マストの取り付け》
Attaching mast
Befestigung des Mastes
Fixation du mât



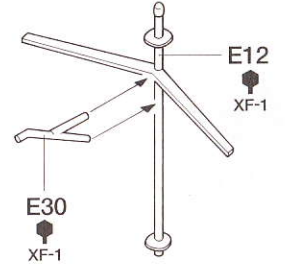
24

マストの組み立て
Mast
Mast
Mât

《前部マストの組み立て》
Foremast
Hauptmast
Mât principal

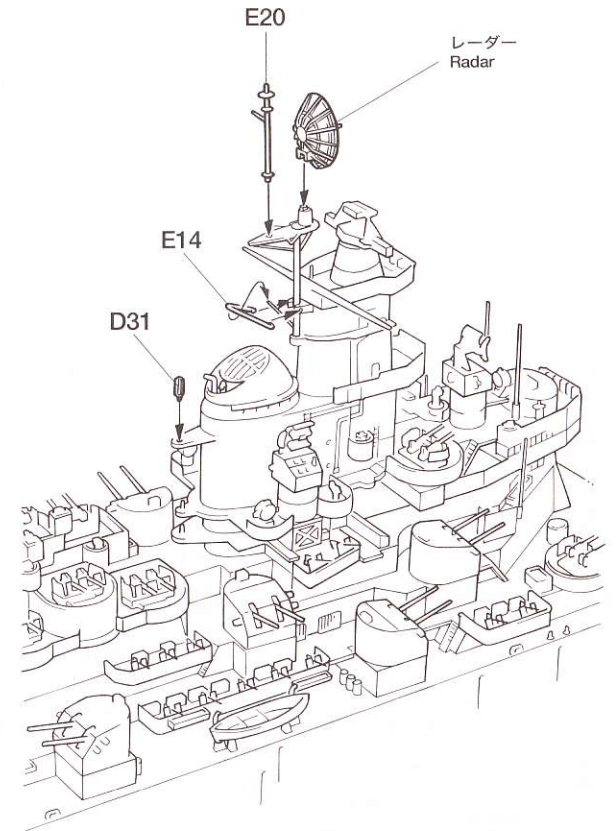
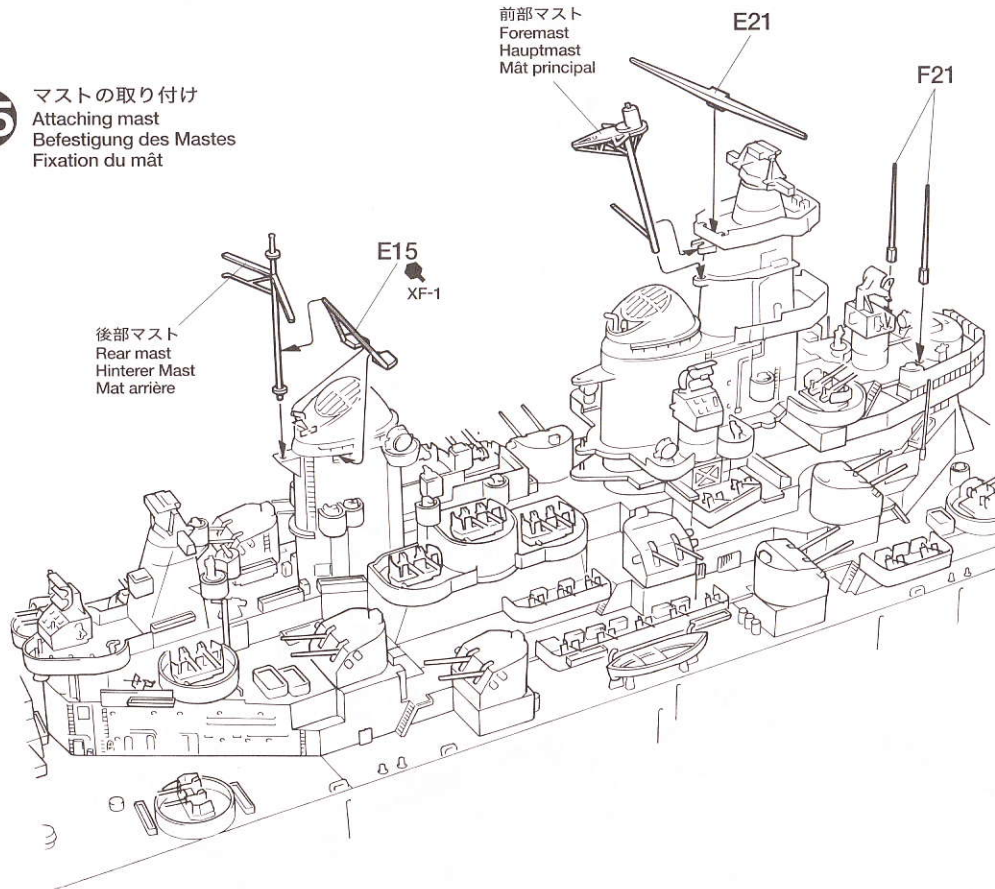


《後部マストの組み立て》
Rear mast
Hinterer Mast
Mât arrière



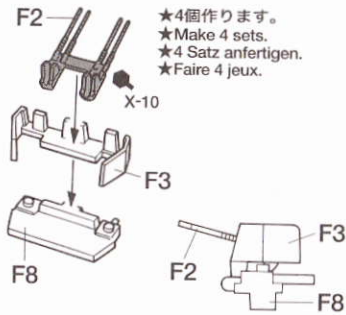
25

マストの取り付け
Attaching mast
Befestigung des Mastes
Fixation du mât



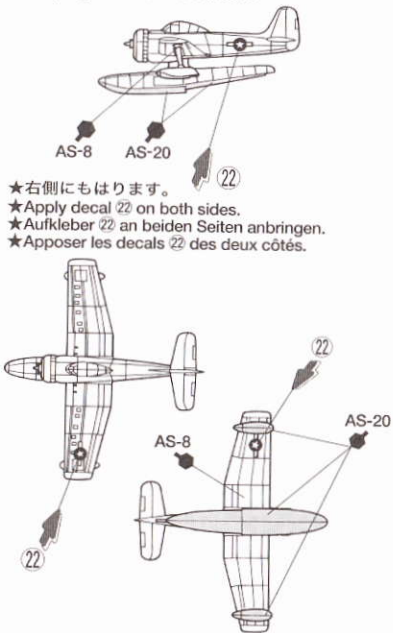
《40mm機銃の組み立て》

Bofors 40mm AA guns
Bofors 40mm Flak
Canons AA Bofors 40mm



《SC-1シーホークのマーキング》

Marking of SC-1 Seahawk
Markierung der SC-1 Seahawk
Marquage du SC-1 Seahawk



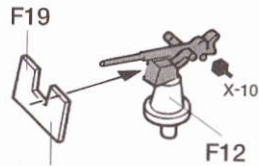
★シーホークはメジャー22迷彩で塗装した場合に取り付けます。
★Attach SC-1 Seahawk when selecting Measure 22 camouflage.
★SC-1 Seahawk anbringen, wenn Tarnstrich nach Muster 22 gewählt wird.
★Installer le SC-1 Seahawk pour le camouflage Measure 22.

艦首部品の取り付け

Attaching foredeck parts
Anbringung der Teile des vorderen Decks
Pièces du pont avant

《20mm機銃の組み立て》

20mm cannon
20mm Kanone
Canon de 20mm



表裏に注意します。
Note direction.
Richtung beachten
Noter le sens.

★17個作ります。
★Make 17 sets.
★17 Satz anfertigen.
★Faire 17 jeux.

表
Front
Vorder
Avant

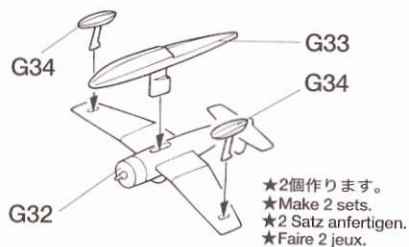
裏
Rear
Hinten
Arrière

艦尾部品の取り付け

Attaching aft deck parts
Einbau der Achterdecksteile
Pièces de pont arrière

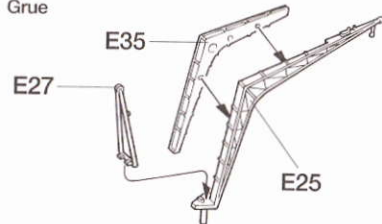
《SC-1シーホークの組み立て》

SC-1 Seahawk



《クレーンの組み立て》

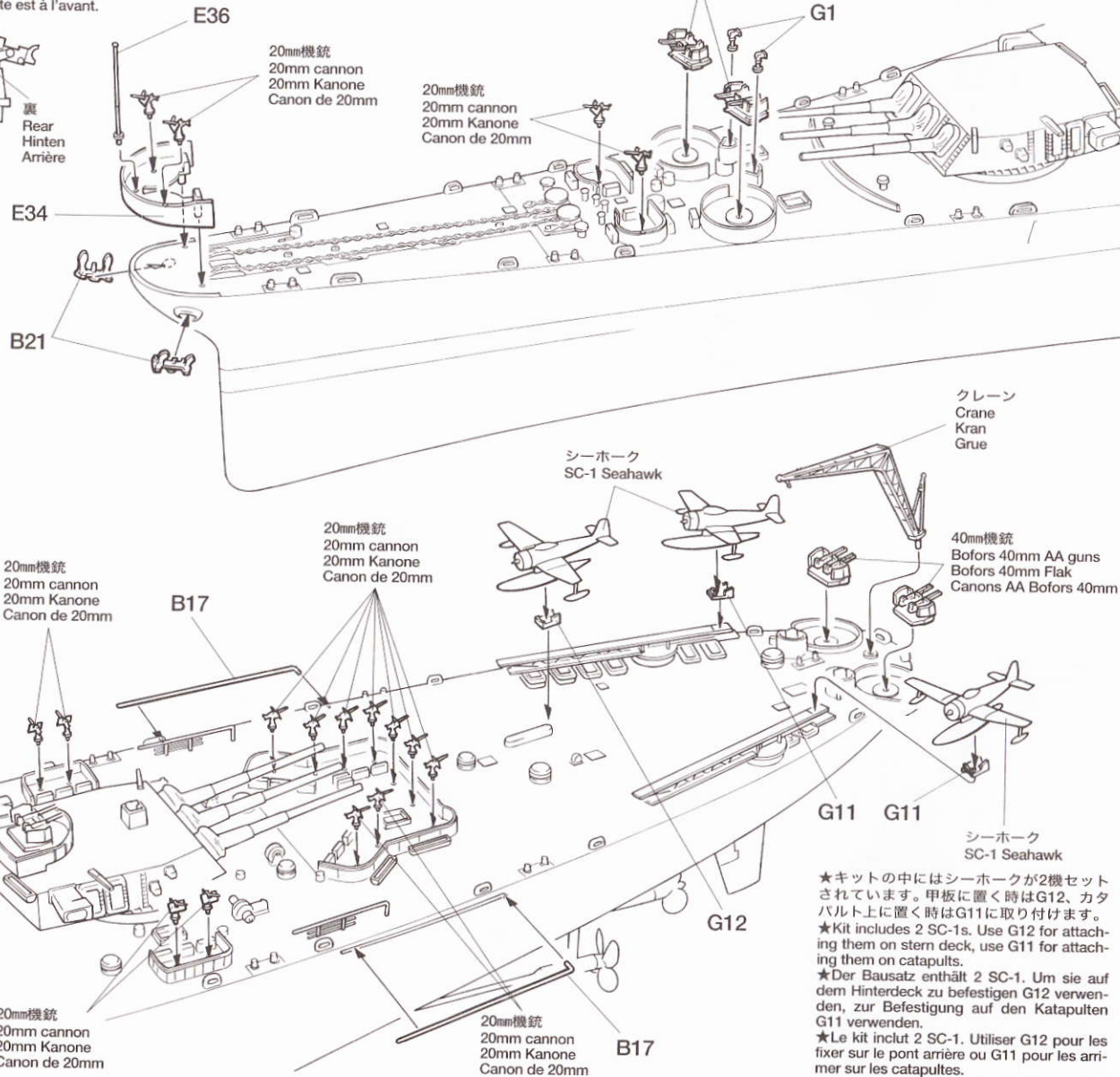
Crane
Kran
Grue



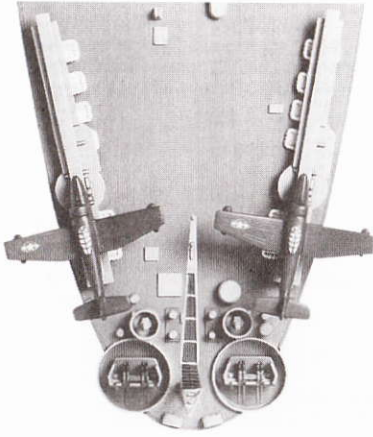
《アンカーの取り付け》

Anchor
Anker
Ancre

B21



《SC-1シーホークの取り付け》
Attaching SC-1 Seahawk
Anbringung der SC-1 Seahawk
Fixation du SC-1 Seahawk



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。



ITEM 74001



ITEM 74003



ITEM 74011

TAMIYA
Model MAGAZINE INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》
海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語訳つき)
A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

28 旗の取り付け
Attaching flags
Anbringung der Flaggen
Fixation des drapeaux

★マーク⑥、⑦又は⑩～⑱の中から選んで貼ってください。また⑩～⑱については下記を参考にしてください。
★Apply decal ⑥, ⑦. Also decals ⑩ - ⑱ are selectable. Refer to the description below.
★Abziehbild ⑥, ⑦ anbringen. Es können auch die Abziehbilder ⑩ - ⑱ gewählt werden. Die unten stehende Beschreibung beachten.
★Apposer les decals ⑥, ⑦. Les decals ⑩ - ⑱ sont également utilisables. Se reporter aux explications ci-dessous.

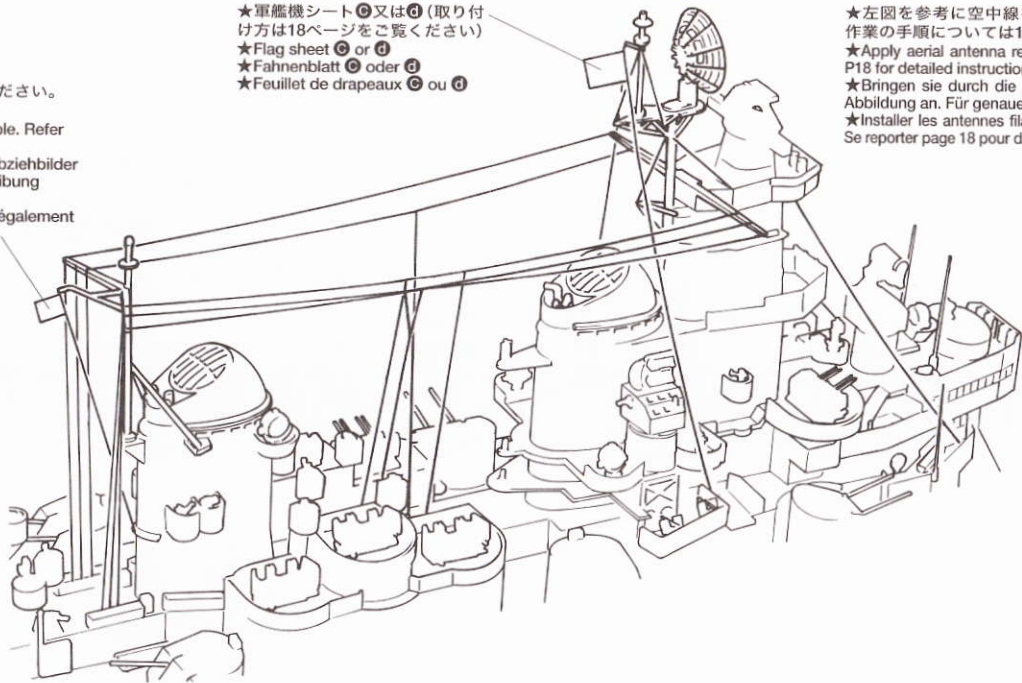
★マーク⑩、⑪大將旗
★Decal ⑩, ⑪: Admiral
★Abziehbild ⑩, ⑪: Admiral
★Decal ⑩, ⑪: Amiral

★マーク⑫、⑬中將旗
★Decal ⑫, ⑬: Vice Admiral
★Abziehbild ⑫, ⑬: Vice-Admiral
★Decal ⑫, ⑬: Vice Amiral

★マーク⑭、⑮少將旗
★Decal ⑭, ⑮: Rear Admiral
★Abziehbild ⑭, ⑮: Konteradmiral
★Decal ⑭, ⑮: Contre Amiral

★マーク⑯、⑰海軍長官旗
★Decal ⑯, ⑰: Secretary of the Navy
★Abziehbild ⑯, ⑰: Generalsekretär der Navy
★Decal ⑯, ⑰: Secrétaire d'Etat à la Marine

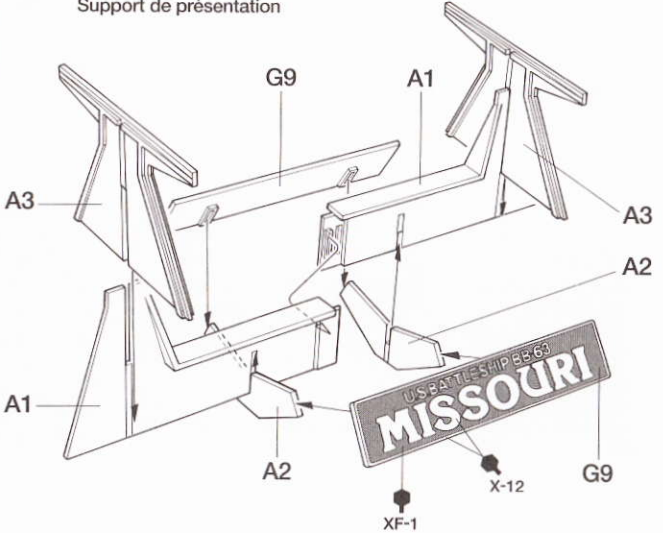
★マーク⑱、⑲准將旗
★Decal ⑱, ⑲: Commodore
★Abziehbild ⑱, ⑲: Geschwaderführer
★Decal ⑱, ⑲: Commodore



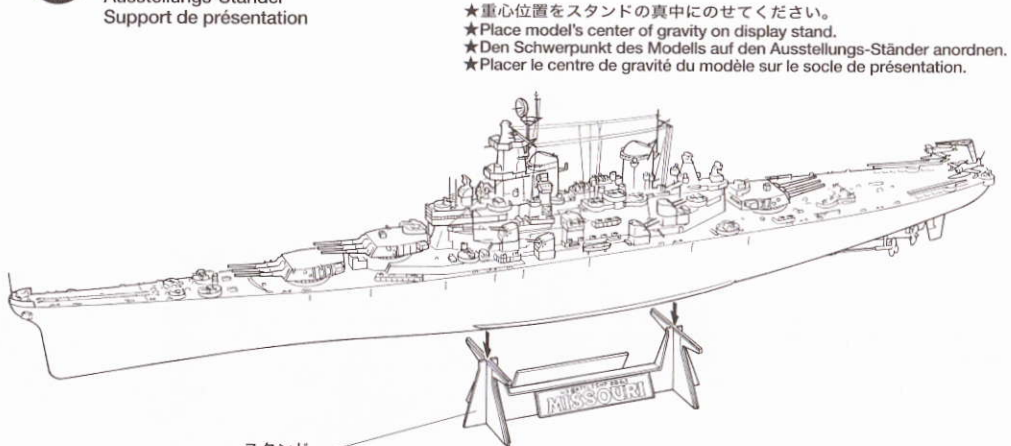
★軍艦機シート②又は③(取り付け方は18ページをご覧ください)
★Flag sheet ② or ③
★Fahnenblatt ② oder ③
★Feuillet de drapeaux ② ou ③

★左図を参考に空中線を張るとより実感が得ます。作業の手順については18ページをご覧ください。
★Apply aerial antenna referring to the diagram. Refer to P18 for detailed instructions.
★Bringen sie durch die Luft führende Antennen gemäß Abbildung an. Für genauere Anweisung S18 beachten.
★Installer les antennes filaires en se reportant au schéma. Se reporter page 18 pour des instructions détaillées.

29 スタンドの組み立て
Display stand
Ausstellungs-Ständer
Support de présentation



30 スタンドの使用法
Display stand
Ausstellungs-Ständer
Support de présentation



★重心位置をスタンドの真中にのせてください。
★Place model's center of gravity on display stand.
★Den Schwerpunkt des Modells auf den Ausstellungs-Ständer anordnen.
★Placer le centre de gravité du modèle sur le socle de présentation.

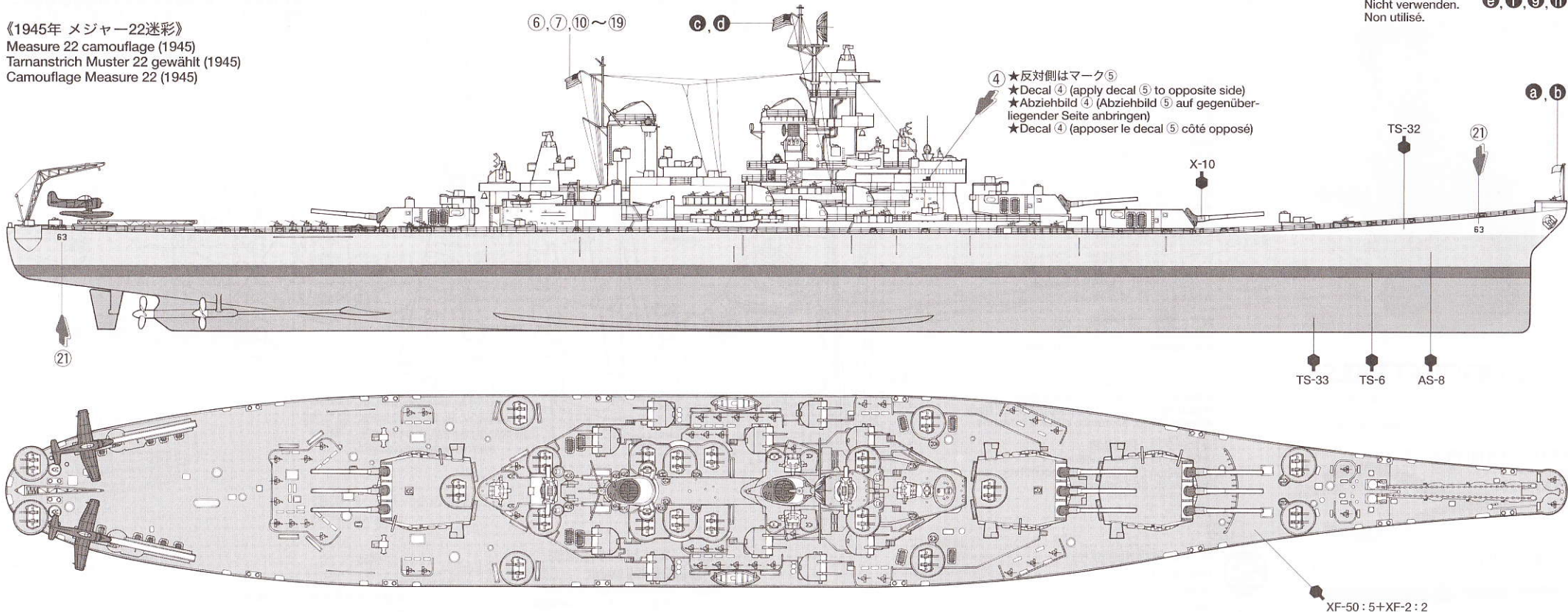
スタンド
Display stand
Ausstellungs-Ständer
Support de présentation

★B4は16インチ主砲弾です。アクセサリとしてお使いください。
★Display main gun projectile (B4) as you like.
★Das Geschoss der Hauptkanone (B4) nach Belieben anordnen.
★Exposer le projectile de canon principal (B4) comme souhaité.

PAINING

《1945年 メジャー22迷彩》
Measure 22 camouflage (1945)
Tarnanstrich Muster 22 gewählt (1945)
Camouflage Measure 22 (1945)

不要マーク……………①,②,⑧,⑨
Not used. ①,②,⑧,⑨
Nicht verwenden. ①,②,⑧,⑨
Non utilisé. ①,②,⑧,⑨



《アンテナ線を張る》

アンテナ線や旗用ワイヤーを張るとモデルの見ごたえをいっそう高めることができます。まずランナー（部品が付いていた枝部分）を適当な長さに切り、熱してやわらかくなったら両端をすばやく引っ張り、糸を作ります。2面図などを参考にして接着部分より糸を少し長めに切り、マストなどに接着します。余分な部分は接着剤が乾いてから切るのがコツです。また、これらの作業は塗装をした後に行います。

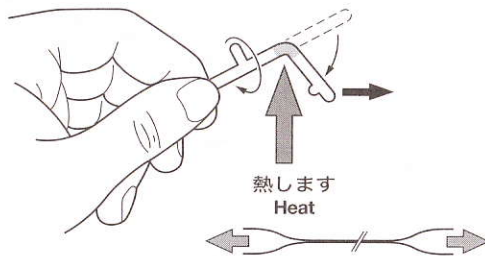
Antenna

Extra details such as antenna and flag wires will enhance reality of the model. To make a thin wire, cut off a small piece of sprue. Heat the piece in the middle and stretch both sides until it becomes a thin thread. Cut the thread a bit longer than required length referring to the side view, and then cement to masts. Cut off excess portion after cement has fully dried. Attach wires after painting.

Antennen

Zusätzliche Details, wie etwa Antennen- und Fahnen-Kabel, erhöhen die Naturgetreue des Modells. Zur Herstellung eines dünnen Drahtes ein Stück vom Spritzling abschneiden.

Das Stück in der Mitte erhitzen und die Enden auseinanderziehen, so dass sich ein dünner Faden ergibt. Den Faden entsprechend der Seitenansicht etwas länger lassen und an den Mast kleben. Den Überstand abschneiden, nachdem der Klebstoff getrocknet ist. Die Antennen sollten nach dem Bemalen angebracht werden.



Antennes

L'ajout personnel de détails tels des antennes et des câbles de pavillons permet d'accroître le réalisme du modèle. Pour

faire un câble, utiliser la technique du plastique étiré. Chauffer en son milieu un morceau de grappe et tirer sur les deux extrémités jusqu'à ce qu'il devienne un fil du diamètre souhaité. En se reportant à la vue de profil, couper une longueur de fil plus grande que nécessaire et la coller sur les mâts. Découper les portions excédentaires après séchage de la colle. Fixer les câbles après peinture.

《旗の取り付け》

軍艦旗シートに印刷された旗をていねいに切りとり、右図面を参考にしてとりつけてください。また各旗は異なった状態のものが2種類ずつ入っています。好みの状態を選んでください。

Attaching flags

A printed sheet with flags coming in choice of two shapes is included. Cut out and attach flags as shown in the illustration.

Anbringung der Flaggen

Es ist ein Ausdruck der zur Wahl stehenden Flaggen in zwei Formen beigelegt. Schneiden Sie die Flaggen aus und brin-

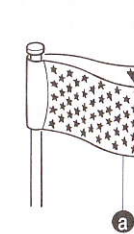
gen Sie diese wie abgebildet an.

Fixation des drapeaux

Les drapeaux sont imprimés un feuillet. Le choix est proposé entre deux formes. Découper et fixer les drapeaux comme montré sur l'illustration.

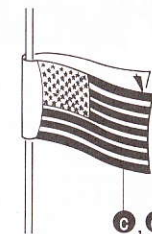
《海軍旗》

U.S. Navy Flag
Flagge der US Navy
Pavillon de l'U.S. Navy



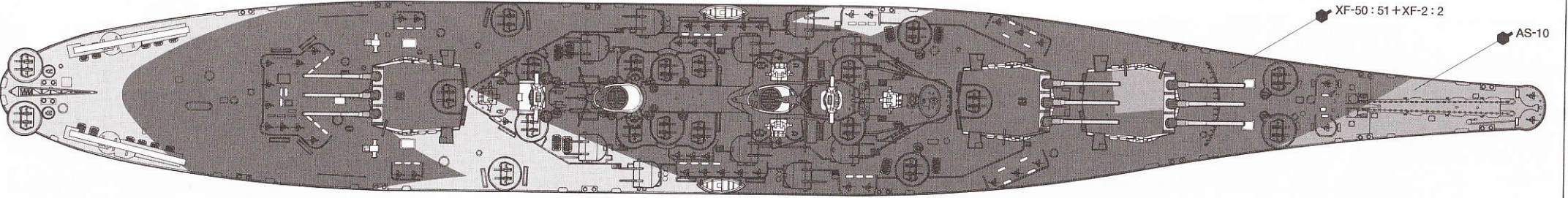
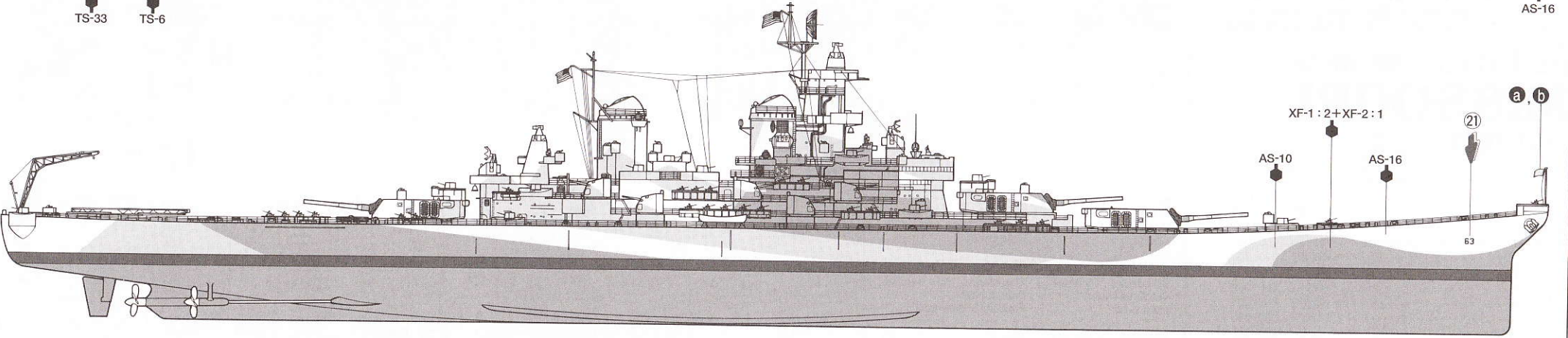
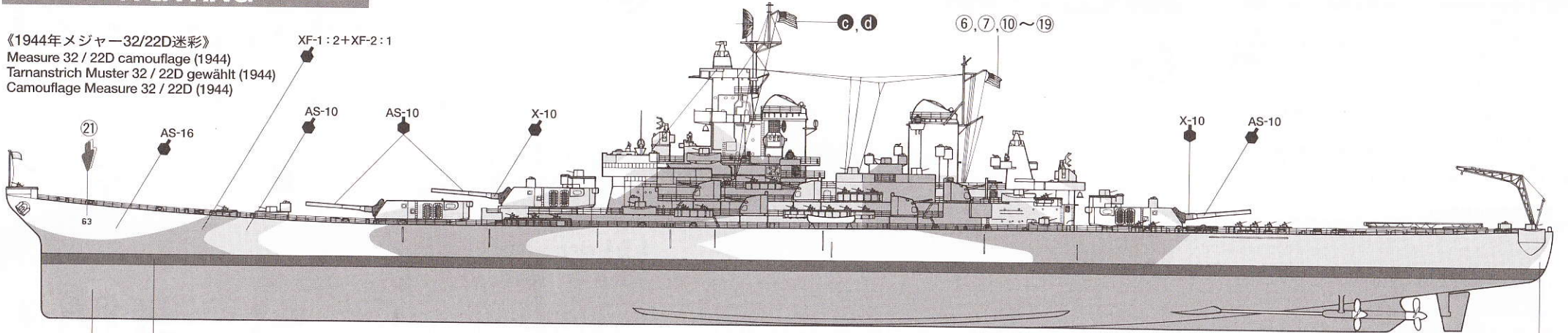
《星条旗》

Stars and Stripes flag
Stars and Stripes Flagge
Drapeau américain



PAINING

《1944年メジャー32/22D迷彩》
 Measure 32 / 22D camouflage (1944)
 Tarnanstrich Muster 32 / 22D gewählt (1944)
 Camouflage Measure 32 / 22D (1944)



部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でのご注文が便利です。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、下記の方法があります。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《その他のご請求方法》

① 《現金書留のご利用法》

下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかきこみ、代金を現金書留または定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みください。

② 《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

③ 《電話でのご注文もご利用いただけます》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《お問い合わせ番号》 静岡 **054-283-0003**

東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月~金曜日) ▶ 8:00~20:00

土、日、祝日 ▶ 8:00~17:00

U.S. BATTLESHIP BB-63 MISSOURI

アメリカ海軍戦艦
BB-63ミズーリ



船体	1,820円	0337008
中央甲板	470円	0607083
前部甲板	420円	0607086
後部甲板	420円	0607087
Aパーツ(1枚)	370円	0007060
Bパーツ(1枚)	420円	0007072
Cパーツ	470円	0607082
Dパーツ	470円	0607084
Eパーツ	470円	0607085
Fパーツ(1枚)	420円	0007085
Gパーツ(1枚)	420円	0007086
マーク	170円	1407017
軍艦旗シート	120円	1407026
説明図	320円	1057247

For Japanese use only!

ITEM 78018

住所

電話 () -

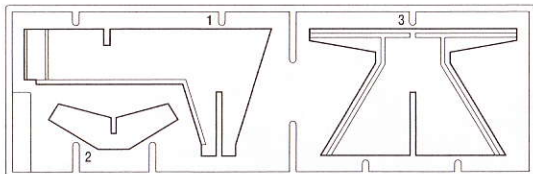
氏名

★パーツの価格は予告なく変更となる場合があります。

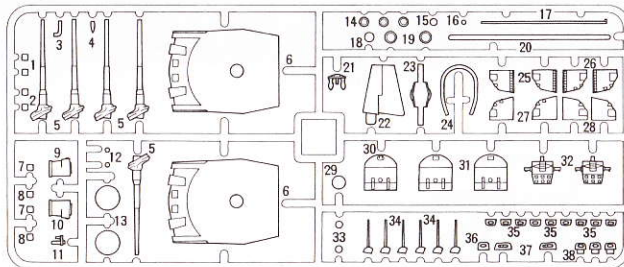


PARTS

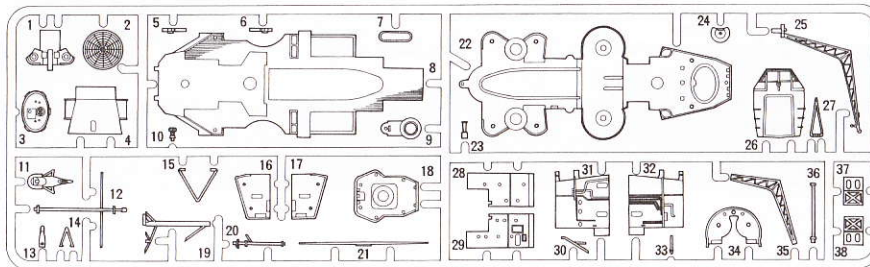
A PARTS × 2 0007060



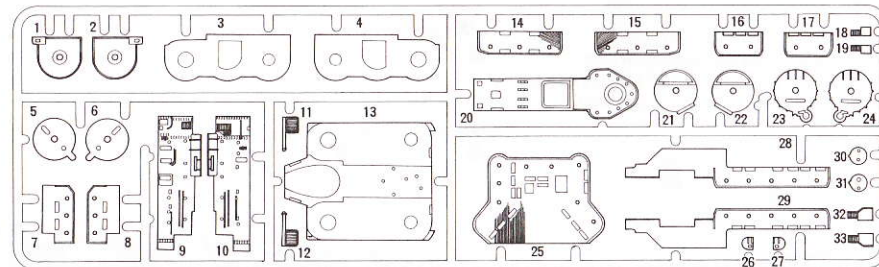
B PARTS × 2 0007072



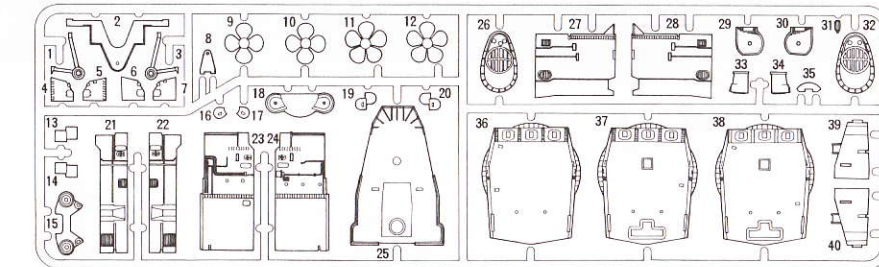
E PARTS × 1 0607085



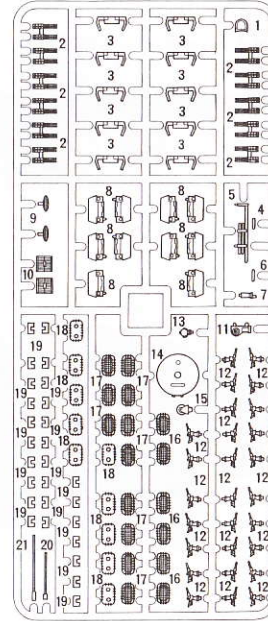
C PARTS × 1 0607082



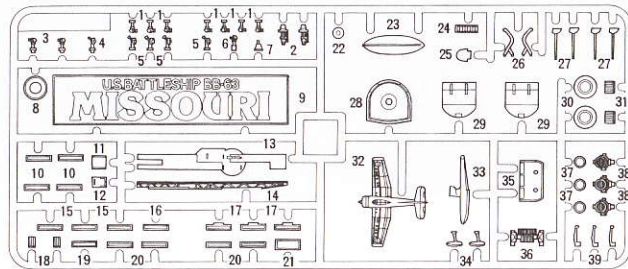
D PARTS × 1 0607084



F PARTS × 2 0007085



G PARTS × 2 0007086



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 78018	
0337008	.....Hull	0607084
0607083	.....Center Deck	0607085
0607086	.....ForeDeck	0007085
0607087	.....Aft Deck	0007086
0007060	.....A Parts (1 pc.)	1407017
0007072	.....B Parts (1 pc.)	1407026
0607082	.....C Parts	1057247
		.....D Parts
		.....E Parts
		.....F Parts (1 pc.)
		.....G Parts (1 pc.)
		.....Decal
		.....Flag Sheet
		.....Instructions